



SANDWICHMAKER/SANDWICH TOASTER/ APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR SSWM 820 A1

(DE) (AT) (CH)

SANDWICHMAKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

SANDWICH TOASTER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

SANDWICHMAKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

OPIEKACZ DO KANAPEK

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SENDVIČOVAČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SENDVIČOVAČ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SANDWICHERA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

TOASTMASKINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

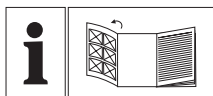
TOSTIERA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

SZENDVICSSÜTŐ

Kezelési és biztonsági utalások

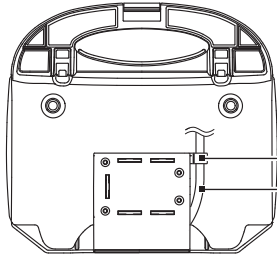
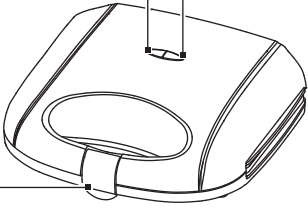


| | | | |
|----------|---|--------|-----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Operation and safety notes | Page | 16 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 25 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 37 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 48 |
| CZ | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny | Strana | 59 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 68 |
| ES | Instrucciones de utilización y de seguridad | Página | 78 |
| DK | Brugs- og sikkerhedsanvisninger | Side | 89 |
| IT | Indicazioni per l'uso e per la sicurezza | Pagina | 99 |
| HU | Kezelési és biztonsági utalások | Oldal | 109 |

1

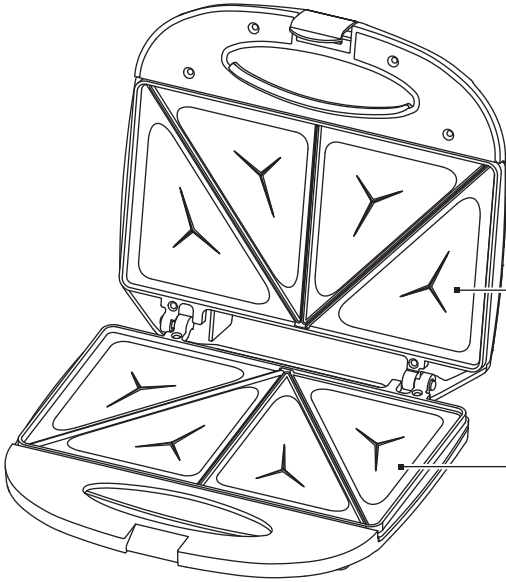
2

3



4

5




6

| | | |
|---|-------|----|
| Verwendete Warnhinweise und Symbole | Seite | 6 |
| Einleitung | Seite | 7 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Seite | 7 |
| Lieferumfang | Seite | 7 |
| Teilebeschreibung | Seite | 7 |
| Technische Daten | Seite | 7 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 7 |
| Vor der ersten Verwendung | Seite | 11 |
| Bedienung | Seite | 11 |
| Ein-/Ausschalten | Seite | 11 |
| Sandwiches | Seite | 11 |
| Rezepte | Seite | 11 |
| Speck-, Ei- und Käse-Sandwich | Seite | 12 |
| Gegrilltes Cheddar-Käse-Sandwich mit karamellisiertem Apfel | Seite | 12 |
| Truthahn-Sandwich | Seite | 12 |
| Thunfisch-Sandwich | Seite | 13 |
| Pizza-Sandwich „Pudgy Pie“ | Seite | 13 |
| Reinigung und Pflege | Seite | 13 |
| Lagerung | Seite | 14 |
| Entsorgung | Seite | 14 |
| Garantie | Seite | 15 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite | 15 |
| Service | Seite | 15 |

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

| | |
|---|---|
|  <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p> |  Wechselstrom/-spannung |
| | Hz Hertz (Netzfrequenz) |
| | W Watt |
|  <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p> |  HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen. |
| |  Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. |
|  <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p> |  Gefahr – Risiko eines Stromschlags! |
| |  Achtung, heiße Oberfläche! |
|  Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss geerdet werden. |  Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch. |
|  Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |  Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen |

SANDWICHMAKER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zur Herstellung von Sandwiches vorgesehen. Verwenden Sie es für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Sandwichmaker
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Verriegelung
- 2 Rote Kontrollleuchte (Betrieb)
- 3 Grüne Kontrollleuchte (Bereit)
- 4 Kabelaufwicklung
- 5 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 6 Heizplatten

● Technische Daten

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Eingangsspannung: | 220–240 V~, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 680–820 W |
| Schutzklasse: | I |
| Zertifizierung | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Verbrennungsrisiko! Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung. Fassen Sie das Produkt nur am Griff an, wenn es in Betrieb ist und während es abkühlt. Bei der Verwendung ist Vorsicht geboten, da am Griff eine geringe Wärmeentwicklung auftreten kann.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

■ Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.

- Dieses Produkt ist ständig eingeschaltet, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht von den Platten eingeklemmt wird oder die Ränder der Platten berührt.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.

- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

Reinigung und Aufbewahrung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
 - Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Während der Produktion werden einige Teile zu ihrem Schutz mit einem dünnen Ölfilm überzogen. Betreiben Sie das Produkt vor der ersten Verwendung ohne jeglichen Inhalt, damit eventuelle Rückstände verdampfen.
- Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Bedienung

① HINWEISE:

- Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Entsorgen Sie die Sandwiches des ersten Durchgangs.

● Ein-/Ausschalten

- Produkt einschalten: Verbinden Sie den Netzstecker [5] mit einer geeigneten Steckdose. Die rote Kontrollleuchte [2] leuchtet.
- Produkt ausschalten: Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose. Die rote Kontrollleuchte [2] erlischt.

| Kontrollleuchte | Status |
|------------------------------|-----------------------|
| Rote Kontrollleuchte [2] ein | Produkt eingeschaltet |
| Rote Kontrollleuchte [2] aus | Produkt ausgeschaltet |

| Kontrollleuchte | Status |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Grüne Kontrollleuchte [3] aus | Produkt wird aufgeheizt/heizt erneut. |
| Grüne Kontrollleuchte [3] ein | Backtemperatur wurde erreicht. |

- ① **HINWEIS:** Während des Betriebs schaltet sich die grüne Kontrollleuchte [3] gelegentlich ein und aus. Dies zeigt an, dass das Produkt wieder auf die Backtemperatur aufheizt.

● Sandwiches

① HINWEISE:

- Fetten Sie beide Heizplatten [6] mit geeignetem Speiseöl ein.
 - Lassen Sie das Produkt geschlossen, während es aufheizt.
 - Überfüllen Sie das Produkt nicht.
1. Heizen Sie das Produkt auf, bis die grüne Kontrollleuchte [3] leuchtet.
 2. Ziehen Sie an der Verriegelung [1]. Öffnen Sie das Produkt.
 3. Geben Sie die Sandwiches auf die unteren Heizplatten [6]. Beispielrezepte finden Sie im folgenden Kapitel.
 4. Schließen Sie das Produkt. Schließen Sie die Verriegelung [1]. Die Sandwiches werden nun gebacken.
 5. Der Backvorgang dauert ca. 4 Minuten. Die Backzeit kann nach Bedarf verkürzt oder verlängert werden. Das Sandwich ist ideal, wenn der Toast goldbraun getoastet ist.
 6. Wenn der Backvorgang abgeschlossen ist: Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.



● Rezepte

- ① **HINWEIS:** Die folgenden Rezepte sind für eine Backzeit von 4 Minuten ausgelegt.

● Speck-, Ei- und Käse-Sandwich

| | |
|------------|--------------------|
| 4 Scheiben | Brot |
| 2 Scheiben | Gebratener Speck |
| 2 Scheiben | Cheddar-Käse |
| 10 g | Butter |
| 2 | Eier |
| 1 Prise | Pfeffer (optional) |
| 20 ml | Milch |



Zubereitung:

1. Produkt vorheizen.
2. In einer Schüssel Eier, Milch und Pfeffer verquirlen, bis diese gut vermengt sind. Butter in einer Bratpfanne schmelzen. Danach die Eiemischung in die Pfanne geben und verrühren, bis die Mischung eingedickt und durchgekocht ist. Das Rührei ist fertig. Zur Seite stellen.
3. Fetten Sie beide Heizplatten  mit geeignetem Speiseöl ein.
4. 2 Scheiben Brot auf die unteren Heizplatten  legen. Mit Rührei, gebratenem Speck und Cheddar-Käse belegen.
5. Die 2 verbliebenen Scheiben Brot oben auflegen.
6. 4 Minuten backen, bis die Farbe goldbraun ist.

● Gegrilltes Cheddar-Käse-Sandwich mit karamellisiertem Apfel

| | |
|------------|---|
| 4 Scheiben | Brot |
| 30 g | Zucker |
| 30 g | Butter |
| 1 Prise | Zimt |
| 1 | Kleiner Apfel (in Scheiben geschnitten) |
| 4 Scheiben | Cheddar-Käse |



Zubereitung:

1. Produkt vorheizen.
2. Butter in einer beschichteten Bratpfanne schmelzen. Zucker und Zimt hinzugeben und kochen, bis der Zucker aufgelöst ist. Apfelscheiben hinzugeben und für ca. 5 Minuten kochen, bis sie weich sind. Die karamellisierten Äpfel sind fertig. Zum Kühlen zur Seite stellen.
3. Fetten Sie beide Heizplatten  mit geeignetem Speiseöl ein.
4. 2 Scheiben Brot auf die unteren Heizplatten  legen. Mit 2 Scheiben Cheddar-Käse, karamellisierten Äpfeln und 2 weiteren Scheiben Cheddar-Käse belegen.
5. Die 2 verbliebenen Scheiben Brot oben auflegen.
6. 4 Minuten backen, bis die Farbe goldbraun ist.

● Truthahn-Sandwich

| | |
|------------|---|
| 4 Scheiben | Brot |
| 4 Scheiben | Cheddar-Käse |
| 50 g | Gebratene Truthahnbrust (in Scheiben geschnitten) |
| 1 | Tomate (in Scheiben geschnitten) |
| 15 g | Senf |
| 15 g | Mayonnaise |



Zubereitung:

1. Produkt vorheizen.
2. Senf und Mayonnaise in einer kleinen Schüssel vermischen. Damit 1 Seite jeder Scheibe Brot bestreichen.
3. Fetten Sie beide Heizplatten  mit geeignetem Speiseöl ein.
4. 2 Scheiben Brot (Senfmischung nach oben) auf die unteren Heizplatten  legen. Mit 2 Scheiben Cheddar-Käse, Tomate, gebratener Truthahnbrust, mehr Tomate und 2 weiteren Scheiben Cheddar-Käse belegen.
5. Die 2 verbliebenen Scheiben Brot (Senfmischung nach unten) oben auflegen.
6. 4 Minuten backen, bis die Farbe goldbraun ist.

● Thunfisch-Sandwich

| | |
|------------|--------------|
| 4 Scheiben | Brot |
| 10 g | Mayonnaise |
| 35 g | Thunfisch |
| 2 Scheiben | Cheddar-Käse |



Zubereitung:

1. Produkt vorheizen.
2. Thunfisch und Mayonnaise in einer kleinen Schüssel vermischen.
3. Fetten Sie beide Heizplatten  mit geeignetem Speiseöl ein.
4. 2 Scheiben Brot auf die unteren Heizplatten  legen. Mit 2 Scheiben Cheddar-Käse und Thunfisch mit Mayonnaise belegen.
5. Die 2 verbliebenen Scheiben Brot oben auflegen.
6. 4 Minuten backen, bis die Farbe goldbraun ist.

● Pizza-Sandwich „Pudgy Pie“

| | |
|------------|--|
| 4 Scheiben | Brot |
| 130 g | Geriebener Mozzarella |
| 40 ml | Pizzasauce |
| 8 Scheiben | Salami |
| 1 Prise | Pfeffer (optional) |
| 1 Prise | Italienische Gewürzmischung (optional) |

Zubereitung:

1. Produkt vorheizen.
2. 1 Seite jeder Scheibe Brot mit Pizzasauce bestreichen.
3. Fetten Sie beide Heizplatten  mit geeignetem Speiseöl ein.
4. 2 Scheiben Brot (Pizzasauce nach oben) auf die unteren Heizplatten  legen. Mit geriebenem Mozzarella, Salami, Pfeffer und italienischem Gewürz (optional) sowie noch mehr Mozzarella belegen.
5. Die 2 verbliebenen Scheiben Brot (Pizzasauce nach unten) oben auflegen.

6. 4 Minuten backen, bis die Farbe goldbraun ist.

● Reinigung und Pflege


⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung.


⚠️ GEFAHR! Verbrennungsrisiko! Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ ACHTUNG! Risiko der Sachbeschädigung! Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.


📌 HINWEIS: Reinigen Sie das Produkt unmittelbar, nachdem es abgekühlt ist. Sobald Lebensmittelreste angetrocknet sind, sind diese nicht einfach zu entfernen.



| Teil | Reinigungsmethode |
|---|--|
| Gehäuse | <input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Geben Sie ein wenig Reinigungsmittel hinzu, falls nötig. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen. |
| Heizplatten  | <input type="checkbox"/> Wischen Sie die Platten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. |

| Teil | Reinigungsmethode |
|--|---|
| Zwischenräume an den Heizplatten  | <input type="checkbox"/> Fett und Flüssigkeiten entfernen: Verwenden Sie ein Blatt Küchenpapier. <input type="checkbox"/> Anhaftende, angebrannte Rückstände entfernen: Verwenden Sie einen Holzspatel oder kleine Holzspieße. |

- Nach der Reinigung und vor der erneuten Verwendung des Produkts: Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● Lagerung

 **GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung  um die Kabelaufwicklung  an der Unterseite des Produkts.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 468512_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@idl.de

Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@idl.at

Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153
















E-Mail: owim@idl.ch



| | | |
|--|------|----|
| Warnings and symbols used | Page | 17 |
| Introduction | Page | 17 |
| Intended use | Page | 17 |
| Scope of delivery | Page | 17 |
| Description of parts | Page | 18 |
| Technical data | Page | 18 |
| Safety instructions | Page | 18 |
| Before first use | Page | 20 |
| Operation | Page | 21 |
| Turning on/off | Page | 21 |
| Sandwiches | Page | 21 |
| Recipes | Page | 21 |
| Bacon, egg and cheese sandwich | Page | 21 |
| Grilled cheddar cheese sandwich with caramelised apple | Page | 22 |
| Turkey sandwich | Page | 22 |
| Tuna sandwich | Page | 22 |
| Pudgy pie pizza sandwich | Page | 22 |
| Cleaning and care | Page | 23 |
| Storage | Page | 23 |
| Disposal | Page | 23 |
| Warranty | Page | 24 |
| Warranty claim procedure | Page | 24 |
| Service | Page | 24 |

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

| | |
|---|--|
|  <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  Alternating current/voltage |
| |  Hertz (supply frequency) |
| |  Watts |
|  <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information. |
| |  Use the product in dry indoor spaces only. |
|  <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p> |  Danger – risk of electric shock! |
| |  Warning – hot surface! |
|  <p>This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.</p> |  Food safe This product has no adverse effect on taste or smell. |
|  <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p> |  Safety information  Instructions for use |

SANDWICH TOASTER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is designed for making sandwiches. Do not use it for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Sandwich toaster
- 1 Short manual

● Description of parts

- 1 Lock
- 2 Red indicator (power)
- 3 Green indicator (ready)
- 4 Mains cord retainer
- 5 Mains cord with mains plug
- 6 Heating plates

● Technical data

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Input voltage: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Power consumption: | 680-820 W |
| Protection class: | I |
| Certification: | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage

or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ DANGER! Risk of burns!

During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

Only touch the product on the handle during operation and while it is still cooling.

During use, care must be taken as low heat may be generated at the handle.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The product is powered at all times while it is connected to the mains supply.
- Before connecting the product to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the mains cord is not pinched by the plates or touches the rim of the plates.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Cleaning and storage

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Disconnect the product from the mains supply before cleaning and when not in use.
- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the mains plug out of the electrical outlet by the mains cord.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **Before first use**

- Remove the packaging material. Check if all parts are complete.

- During production, parts are covered with a protective oil film. Before first use, operate the product without any food so that any potential residues evaporate.
- Clean the product and its accessories (see “Cleaning and care”).

● Operation

① NOTES:

- The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.
- Discard the first set of sandwiches.

● Turning on/off

- Turning the product on: Connect the mains plug [5] to a suitable wall outlet. The red indicator [2] lights up.
- Turning the product off: Disconnect the mains plug [5] from the wall outlet. The red indicator [2] goes off.

| Indicator | Status |
|----------------------------|--|
| Red indicator [2] is on | Product on |
| Red indicator [2] is off | Product off |
| Green indicator [3] is off | Product is preheating/reheating. |
| Green indicator [3] is on | The baking temperature has been reached. |

- ① **NOTE:** During operation, the green indicator [3] goes on and off from time to time. This indicates that the product is reheating up to the baking temperature.

● Sandwiches

① NOTES:

- Grease both heating plates [6] with a suitable cooking oil.
- Keep the product locked while preheating.
- Do not overfill the product.

1. Preheat until the green indicator [3] lights up.
2. Pull the lock [1]. Open the product.
3. Place the sandwiches on the lower heating plates [6]. Sample recipes can be found in the following chapter.
4. Close the product. Close the lock [1]. The sandwiches are being baked now.
5. Baking takes approx. 4 minutes. Lengthen or shorten the baking time to achieve the desired result. The sandwich is ideal when the toast is golden brown.
6. When baking is complete: Disconnect the mains plug [5] from the wall outlet.

● Recipes

- ① **NOTE:** The following recipes are designed for a baking time of 4 minutes.

● Bacon, egg and cheese sandwich

| | |
|----------|-------------------|
| 4 slices | Bread |
| 2 slices | Cooked bacon |
| 2 slices | Cheddar cheese |
| 10 g | Butter |
| 2 | Eggs |
| 1 pinch | Pepper (optional) |
| 20 ml | Milk |

Preparation:

1. Preheat the product.
2. Beat the egg, milk and pepper in a bowl until blended. Melt the butter in a cooking pan. Put the egg mixture into the pan and scramble it until thickened and cooked. The scrambled eggs are ready. Set aside.
3. Grease both heating plates [6] with a suitable cooking oil.
4. Put 2 slices of bread on lower heating plates [6]. Top with scrambled eggs, cooked bacon and cheddar cheese.
5. Top with remaining 2 slices of bread.
6. Bake for 4 minutes until golden brown.

● Grilled cheddar cheese sandwich with caramelised apple

| | |
|----------|----------------------|
| 4 slices | Bread |
| 30 g | Sugar |
| 30 g | Butter |
| 1 pinch | Cinnamon |
| 1 | Small apple (sliced) |
| 4 slices | Cheddar cheese |

Preparation:

1. Preheat the product.
2. Melt the butter in a non-stick cooking pan. Add the sugar and cinnamon and cook until the sugar dissolves. Add the sliced apples and cook for approx. 5 minutes until tender. The caramelised apples are now ready. Set aside for cooling down.
3. Grease both heating plates **6** with a suitable cooking oil.
4. Put 2 slices of bread on the lower heating plates **6**. Top with 2 slices of cheddar cheese, caramelised apples, another 2 slices of cheddar cheese.
5. Top with remaining 2 slices of bread.
6. Bake for 4 minutes until golden brown.

● Turkey sandwich

| | |
|----------|--------------------------------|
| 4 slices | Bread |
| 4 slices | Cheddar cheese |
| 50 g | Roasted turkey breast (sliced) |
| 1 | Tomato (sliced) |
| 15 g | Mustard |
| 15 g | Mayonnaise |

Preparation:

1. Preheat the product.
2. In a small bowl, mix the mustard mayonnaise. Spread on 1 side of each bread.
3. Grease both heating plates **6** with a suitable cooking oil.

4. Put 2 slices of bread (mustard mixture side up) on the lower heating plates **6**. Top with 2 slices of cheddar cheese, tomato, roasted turkey breast, another tomato and another 2 slices of cheddar cheese.
5. Top with remaining 2 slices of bread (mustard mixture side down).
6. Bake for 4 minutes until golden brown.

● Tuna sandwich

| | |
|----------|----------------|
| 4 slices | Bread |
| 10 g | Mayonnaise |
| 35 g | Tuna |
| 2 slices | Cheddar cheese |

Preparation:

1. Preheat the product.
2. In a small bowl, mix the tuna and mayonnaise.
3. Grease both heating plates **6** with a suitable cooking oil.
4. Put 2 slices of bread on the lower heating plates **6**. Top with 2 slices of cheddar cheese, and tuna with mayonnaise.
5. Top with remaining 2 slices of bread.
6. Bake for 4 minutes until golden brown.

● Pudgy pie pizza sandwich

| | |
|----------|------------------------------|
| 4 slices | Bread |
| 130 g | Shredded mozzarella cheese |
| 40 ml | Pizza sauce |
| 8 slices | Pepperoni |
| 1 pinch | Pepper (optional) |
| 1 pinch | Italian seasoning (optional) |

Preparation:

1. Preheat the product.
2. Spread pizza sauce on 1 side of each bread.
3. Grease both heating plates **6** with a suitable cooking oil.

4. Put 2 slices of bread (pizza sauce side up) on the lower heating plates [6]. Top with shredded mozzarella cheese, pepperoni, pepper and Italian seasoning (optional) and more shredded mozzarella cheese.
5. Top with remaining 2 slices of bread (pizza sauce side down).
6. Bake for 4 minutes until golden brown.

● **Cleaning and care**

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the product from the wall outlet.

⚠ DANGER! Risk of burns! Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

⚠ WARNING! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ NOTICE! Risk of damage! Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

ⓘ NOTE: Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.

| Part | Cleaning method |
|--------------------|---|
| Housing | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wipe down the housing with a slightly damp cloth. Add a little detergent, if needed. <input type="checkbox"/> Do not let any water or other liquids enter the product interior. |
| Heating plates [6] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wipe the plates with a slightly damp cloth and a mild detergent. |

| Part | Cleaning method |
|--|--|
| Orifices around the heating plates [6] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Removing fat and liquids: Use a piece of kitchen paper. <input type="checkbox"/> Removing stuck-on burnt residues: Use a wooden spatula or small wooden skewers. |

- After cleaning and before reusing the product: Dry all parts thoroughly.

● **Storage**

⚠ DANGER! Risk of burns! Do not store the product right after operation. Let the product cool first.

- Clean the product before storage.
- Wind the mains cord [5] around the mains cord retainer [4] at the bottom of the product.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 468512_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736













E-Mail: owim@lidl.ie



| | | |
|--|------|----|
| Avertissements et symboles utilisés | Page | 26 |
| Introduction | Page | 27 |
| Utilisation conforme aux prescriptions | Page | 27 |
| Contenu de l'emballage | Page | 27 |
| Description des pièces | Page | 27 |
| Données techniques | Page | 27 |
| Consignes de sécurité | Page | 27 |
| Avant la première utilisation | Page | 31 |
| Fonctionnement | Page | 31 |
| Allumer/éteindre | Page | 31 |
| Croque-monsieur | Page | 31 |
| Recettes | Page | 31 |
| Croque-monsieur au jambon de montagne avec œuf et fromage | Page | 32 |
| Croque-monsieur grillé au fromage cheddar à la pomme caramélisée | Page | 32 |
| Croque-monsieur à la dinde | Page | 32 |
| Croque-monsieur au thon | Page | 33 |
| Croque-monsieur pizza « Pudgy Pie » | Page | 33 |
| Nettoyage et entretien | Page | 33 |
| Rangement | Page | 34 |
| Mise au rebut | Page | 34 |
| Garantie | Page | 34 |
| Faire valoir sa garantie | Page | 36 |
| Service après-vente | Page | 36 |

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

| | |
|--|--|
|  <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  <p>Courant alternatif/tension alternative</p> |
| | <p>Hz Hertz (fréquence du secteur)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
|  <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p> |
| |  <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p> |
|  <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p> |  <p>Danger - risque d'électrocution !</p> |
| |  <p>Attention, surface chaude !</p> |
|  <p>Cet appareil est de la classe de protection I et doit être mis à la terre.</p> |  <p>Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p> |
| <p>CE Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p> | <p> Consignes de sécurité  Instructions de manipulation</p> |

APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour la préparation de croque-monsieur. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Appareil à croque-monsieur
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Verrouillage
- 2 Voyant de contrôle rouge (en fonctionnement)
- 3 Voyant de contrôle vert (prêt)
- 4 Enrouleur de câble
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 6 Plaques chauffantes

● Données techniques

| | |
|--------------------------|--------------------|
| Tension d'entrée : | 220-240 V~, 50 Hz |
| Consommation d'énergie : | 680-820 W |
| Classe de protection : | I |
| Certification | |
| HG11357A : | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS : | - |



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.

Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ **DANGER ! Risque de brûlures !** Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

Ne saisissez le produit que par la poignée lorsqu'il est en marche et pendant qu'il refroidit.

Lors de l'utilisation, il convient d'être prudent, car un léger dégagement de chaleur peut se produire au niveau de la poignée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Ce produit est constamment allumé lorsqu'il est branché sur l'électricité.

- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.

- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par les plaques ou ne touche pas les bords des plaques.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.

- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmeur externe ou un système de commande à distance séparé.

Nettoyage et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Débranchez

le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● Avant la première utilisation

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Durant la fabrication, certaines pièces sont recouvertes d'une fine pellicule d'huile pour les protéger. Avant la première utilisation, utilisez le produit sans y mettre quelque chose afin que les résidus éventuellement présents s'évaporent.
- Nettoyez le produit et ses accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).

● Fonctionnement

❗ REMARQUES :

- Une légère odeur peut se dégager lorsque le produit est chauffé pour la première fois. Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe autour de l'appareil.
- Jetez les premiers croque-monsieur réalisés.

● Allumer/éteindre

- Allumer le produit : Branchez la fiche secteur [5] sur une prise de courant compatible. Le voyant de contrôle rouge [2] s'allume.
- Éteindre le produit : Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant. Le voyant de contrôle rouge [2] s'éteint.

| Voyant de contrôle | État |
|-------------------------------------|---|
| Voyant de contrôle rouge [2] allumé | Produit allumé |
| Voyant de contrôle rouge [2] éteint | Produit éteint |
| Voyant de contrôle vert [3] éteint | Produit en phase de préchauffage/ de réchauffage. |
| Voyant de contrôle vert [3] allumé | Température de cuisson atteinte. |

- ❗ **REMARQUE :** En cours de fonctionnement, le voyant de contrôle vert [3] s'allume et s'éteint de temps en temps. Cela indique que le produit chauffe à nouveau à la température de cuisson.

● Croque-monsieur

❗ REMARQUES :

- Graissez les deux plaques chauffantes [6] avec une huile de cuisson appropriée.
 - Gardez le produit fermé pendant qu'il chauffe.
 - Ne remplissez pas trop le produit.
1. Faites chauffer le produit jusqu'à ce que le voyant de contrôle vert [3] s'allume.
 2. Ouvrez le verrouillage [1]. Ouvrez le produit.
 3. Placez les croque-monsieur sur les plaques chauffantes inférieures [6]. Vous trouverez des exemples de recettes dans le chapitre suivant.
 4. Refermez le produit. Fermez le verrouillage [1]. Les croque-monsieur commencent à cuire.
 5. Le temps de cuisson dure env. 4 minutes. Le temps de cuisson peut être raccourci ou rallongé selon vos besoins. Le croque-monsieur est idéal lorsque le pain de mie a atteint une couleur jaune doré.
 6. Lorsque le processus de cuisson est terminé : Débranchez la fiche secteur [5] de la prise de courant.

● Recettes

- ❗ **REMARQUE :** Les recettes suivantes correspondent à un temps de cuisson de 4 minutes.

● Croque-monsieur au jambon de montagne avec œuf et fromage

| | |
|------------|---------------------|
| 4 tranches | Pain |
| 2 tranches | Bacon frit |
| 2 tranches | Fromage cheddar |
| 10 g | Beurre |
| 2 | Œufs |
| 1 pincée | Poivre (facultatif) |
| 20 ml | Lait |

Préparation :

1. Préchauffer le produit.
2. Fouetter les œufs, le lait et le poivre dans un saladier jusqu'à ce qu'ils soient bien mélangés. Fondre le beurre dans une poêle. Ajouter ensuite le mélange avec les œufs dans la poêle et remuez jusqu'à ce que le mélange épaississe et cuise. Les œufs brouillés sont prêts. Réserver la préparation.
3. Graissez les deux plaques chauffantes [6] avec une huile de cuisson appropriée.
4. Placer 2 tranches de pain sur les plaques chauffantes inférieures [6]. Garnir d'œufs brouillés, de bacon frit et de fromage cheddar.
5. Placer les 2 tranches de pain restantes sur le dessus.
6. Cuire 4 minutes jusqu'à ce que le pain de mie soit doré.

● Croque-monsieur grillé au fromage cheddar à la pomme caramélisée

| | |
|------------|-------------------------|
| 4 tranches | Pain |
| 30 g | De sucre |
| 30 g | Beurre |
| 1 pincée | Cannelle |
| 1 | Petite pomme (tranchée) |
| 4 tranches | Fromage cheddar |

Préparation :

1. Préchauffer le produit.
2. Faire fondre le beurre dans une poêle antiadhésive. Ajouter le sucre et la cannelle et cuire jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Ajouter les tranches de pomme et cuire env. 5 minutes jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Les pommes caramélisées sont prêtes. Laisser refroidir et réserver.
3. Graissez les deux plaques chauffantes [6] avec une huile de cuisson appropriée.

4. Placer 2 tranches de pain sur les plaques chauffantes inférieures [6]. Garnir de 2 tranches de fromage cheddar, de pommes caramélisées et de 2 tranches supplémentaires de cheddar.
5. Placer les 2 tranches de pain restantes sur le dessus.
6. Cuire 4 minutes jusqu'à ce que le pain de mie soit doré.

● Croque-monsieur à la dinde

| | |
|------------|--------------------------------|
| 4 tranches | Pain |
| 4 tranches | Fromage cheddar |
| 50 g | Blanc de dinde rôti (tranchée) |
| 1 | Tomate (tranchée) |
| 15 g | Moutarde |
| 15 g | Mayonnaise |



Préparation :

1. Préchauffer le produit.
2. Mélanger la moutarde et la mayonnaise dans un petit bol. Garnir 1 côté de chaque tranche de pain.
3. Graissez les deux plaques chauffantes [6] avec une huile de cuisson appropriée.
4. Placer 2 tranches de pain (mélange de moutarde au-dessus) sur les plaques chauffantes inférieures [6]. Garnir de 2 tranches de fromage cheddar, de tomate, de blanc de dinde rôti, encore de la tomate et de 2 tranches de fromage cheddar supplémentaires.
5. Placer les 2 tranches de pain restantes (mélange de moutarde au-dessous) sur le dessus.
6. Cuire 4 minutes jusqu'à ce que le pain de mie soit doré.

● Croque-monsieur au thon

| | |
|------------|-----------------|
| 4 tranches | Pain |
| 10 g | Mayonnaise |
| 35 g | Thon |
| 2 tranches | Fromage cheddar |



Préparation :

1. Préchauffer le produit.
2. Mélanger le thon et la mayonnaise dans un petit bol.
3. Graissez les deux plaques chauffantes  avec une huile de cuisson appropriée.
4. Placer 2 tranches de pain sur les plaques chauffantes inférieures . Garnir de 2 tranches de fromage cheddar et de thon à la mayonnaise.
5. Placer les 2 tranches de pain restantes sur le dessus.
6. Cuire 4 minutes jusqu'à ce que le pain de mie soit doré.

● Croque-monsieur pizza « Pudgy Pie »

| | |
|------------|--|
| 4 tranches | Pain |
| 130 g | Mozzarella râpée |
| 40 ml | Sauce à pizza |
| 8 tranches | Salami |
| 1 pincée | Poivre (facultatif) |
| 1 pincée | Mélange d'épices italiennes (facultatif) |

Préparation :

1. Préchauffer le produit.
2. Garnir 1 côté de chaque tranche de pain avec de la sauce à pizza.
3. Graissez les deux plaques chauffantes  avec une huile de cuisson appropriée.
4. Placer 2 tranches de pain (sauce à pizza au-dessus) sur les plaques chauffantes inférieures . Garnir de mozzarella râpée, de salami, assaisonner de poivre et d'épices italiennes (facultatifs) et ajouter encore de la mozzarella.
5. Placer les 2 tranches de pain restantes (sauce à pizza au-dessous) sur le dessus.
6. Cuire 4 minutes jusqu'à ce que le pain de mie soit doré.

● Nettoyage et entretien

DANGER ! Risque d'électrocution !


Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique.


DANGER ! Risque de brûlures !

Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

ATTENTION ! Risque de dommages matériels ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage du produit.

 **REMARQUE :** Nettoyez le produit dès qu'il a refroidi. Une fois que des restes de nourriture sont secs, ils ne sont pas faciles à retirer.

| Pièce | Méthode de nettoyage |
|---|---|
| Boîtier | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Nettoyez le boîtier avec un torchon légèrement humidifié. Utilisez si nécessaire un peu de produit de nettoyage doux.<input type="checkbox"/> Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit. |
| Plaques chauffantes  | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Essuyez les plaques avec un chiffon légèrement humide imbibé d'un produit de nettoyage doux. |

| Pièce | Méthode de nettoyage |
|---|--|
| Interstices sur les plaques chauffantes 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Éliminer la graisse et les liquides : Utilisez une feuille de papier absorbant. <input type="checkbox"/> Retirer des résidus brûlés, attachés : Utilisez une spatule en bois ou de petits bâtonnets en bois. |

- Après le nettoyage et avant la réutilisation du produit : Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● **Rangement**

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne rangez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

- Nettoyez le produit avant de le ranger.
- Enroulez le cordon d'alimentation 5 sur l'enrouleur de câble 4 placé en dessous du produit.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 468512_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|---|--------|----|
| Gebruikte waarschuwingen en symbolen | Pagina | 38 |
| Inleiding | Pagina | 39 |
| Beoogd gebruik | Pagina | 39 |
| Leveringsomvang | Pagina | 39 |
| Onderdelenbeschrijving | Pagina | 39 |
| Technische gegevens | Pagina | 39 |
| Veiligheidsaanwijzingen | Pagina | 39 |
| Voor het eerste gebruik | Pagina | 42 |
| Bediening | Pagina | 42 |
| In/uit-schakelen | Pagina | 42 |
| Sandwiches | Pagina | 43 |
| Recepten | Pagina | 43 |
| Spek, ei- en kaassandwich | Pagina | 43 |
| Gegrilde cheddar kaas-sandwich met gekarameliseerde appel | Pagina | 43 |
| Kalkoensandwich | Pagina | 44 |
| Tonijnsandwich | Pagina | 44 |
| Pizzasandwich "Pudgy Pie" | Pagina | 44 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina | 45 |
| Opbergen | Pagina | 45 |
| Afvoer | Pagina | 45 |
| Garantie | Pagina | 46 |
| Afwikkeling in geval van garantie | Pagina | 46 |
| Service | Pagina | 47 |

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

| | |
|---|---|
|  <p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> |  Wisselstroom/-spanning |
| | Hz Hertz (neffrequentie) |
| | W Watt |
|  <p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p> |  TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie. |
| |  Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes. |
|  <p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p> |  Gevaar – kans op elektrische schokken! |
| |  Opgelet, heet oppervlak! |
|  Dit product is ingedeeld in veiligheidsklasse I en moet geaard worden. |  Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur. |
| CE Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen. |  Veiligheidsaanwijzingen  Aanwijzingen voor het gebruik |

SANDWICHMAKER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product is bedoeld om sandwiches mee te maken. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Sandwichmaker
- 1 Beknopte handleiding

● **Onderdelenbeschrijving**

- 1 Vergrendeling
- 2 Rood controlelampje (gebruik)
- 3 Groen controlelampje (gereed)
- 4 Kabelhaspel
- 5 Aansluitsnoer met netstekker
- 6 Verwarmingsplaten

● **Technische gegevens**

| | |
|----------------------|--------------------|
| Voedingsspanning: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Energieverbruik: | 680-820 W |
| Beschermingsklasse: | I |
| Certificering | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS GEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitnoer worden gehouden.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Risico voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

- ⚠ **GEVAAR! Kans op verbrandingen!** Het product wordt tijdens het gebruik heet. Raak het product tijdens of onmiddellijk na gebruik niet aan.

Pak het product alleen vast aan de greep tijdens het gebruik en tijdens het afkoelen.

Wees voorzichtig bij het gebruik, omdat de greep enigszins warm kan worden.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Het product is altijd ingeschakeld als het met het elektriciteitsnet is verbonden.
- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.

- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

Bediening

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.
- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.). Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is.

- Let erop dat het elektrische aansluitsnoer niet tussen de bakplaten bekneld zit of de randen van de bakplaten aanraakt.
- Gebruik van verleng snoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A.
- Leg de aansluit- en de verlengsnoeren zo dat er niemand over kan struikelen en niets beschadigd kan worden.
- Dit product is niet bestemd om met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening te worden gebruikt.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

● **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Tijdens hun vervaardiging wordt op een aantal onderdelen een dunne, beschermende olielaag aangebracht. Gebruik het product de eerste keer leeg zodat eventuele residuen kunnen verdampen.
- Maak het product en alle hulpstukken schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").

● **Bediening**

① **TIPS:**

- Als het product voor het eerst heet wordt, kan een lichte geur ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Gooi de eerste sandwich die u maakt, weg.

● **In/uit-schakelen**

- Het product inschakelen: Steek de netstekker **5** in een daarvoor geschikt stopcontact. Het rode controlelampje **2** licht op.

Schoonmaken en opbergen

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

- Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.
- Bewaar het hete product niet op in een kast of in de verpakking.
 - Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.

- Het product uitschakelen: Trek de netstekker **5** uit het stopcontact. Het rode controlelampje **2** dooft.

| Controlelampje | Status |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Rode controlelampje 2 aan | Product ingeschakeld |
| Rode controlelampje 2 uit | Product is uitgeschakeld |
| Groen controlelampje 3 uit | Product warmt (opnieuw) op. |
| Groen controlelampje 3 aan | Baktemperatuur bereikt. |

- ❗ **TIP:** Tijdens het gebruik gaat het groene controlelampje **3** af en toe uit en dan weer aan. Dit geeft aan dat het product weer opwarmt totdat de baktemperatuur is bereikt.

● Sandwiches

❗ TIPS:

- Vet beide verwarmingsplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsolie.
 - Houd het product gesloten terwijl het opwarmt.
 - Doe niet teveel water in het product.
1. Verwarm het product totdat het groene controlelampje **3** oplicht.
 2. Trek aan de vergrendeling **1**. Open het product.
 3. Leg de sandwiches op de onderste verwarmingsplaat **6**. Voorbeeldrecepten vindt u in het volgende hoofdstuk.
 4. Sluit het product. Sluit de vergrendeling **1**. De sandwiches worden nu gebakken.
 5. Het bakken duurt ca. 4 minuten. De baktijd kan naar behoefte verlengd of verkort worden. De sandwich is ideaal als de toast goudbruin geroosterd is.
 6. Als het bakken voltooid is: Trek de netstekker **5** uit het stopcontact.

● Recepten

- ❗ **TIP:** Voor onderstaande recepten is een baktijd van 4 minuten ideaal.

● Spek-, ei- en kaassandwich

| | |
|------------|-------------------|
| 4 sneetjes | Brood |
| 2 sneetjes | Gebakken spek |
| 2 sneetjes | Cheddar kaas |
| 10 g | Boter |
| 2 | Eieren |
| 1 snufje | Peper (optioneel) |
| 20 ml | Melk |

Bereiding:

1. Product voorverwarmen.
2. In een kom eieren, melk en peper door elkaar roeren tot ze goed gemengd zijn. Boter in een braadpan smelten. Daarna het eimengsel in de pan gieten en doorroeren tot het mengsel ingedikt en gekookt is. Het roerei is klaar. Opzij zetten.
3. Vet beide verwarmingsplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsolie.
4. 2 sneetjes brood op de onderste verwarmingsplaat **6** leggen. Roerei, gebakken spek en Cheddar kaas erop leggen.
5. De 2 resterende sneetjes brood er bovenop leggen.
6. 4 Minuten bakken totdat de kleur goudbruin is.

● Gegrilde cheddar kaas-sandwich met gekarameliseerde appel

| | |
|------------|--------------------------------------|
| 4 sneetjes | Brood |
| 30 g | Suiker |
| 30 g | Boter |
| 1 snufje | Kaneel |
| 1 | Kleine appel (in schijfjes gesneden) |
| 4 sneetjes | Cheddar kaas |

Bereiding:

1. Product voorverwarmen.
2. Boter in een gecoate koekenpan smelten. Suiker en kaneel toevoegen en koken totdat de suiker is opgelost. Schijfjes appel toevoegen en ongeveer 5 minuten koken tot ze zacht zijn. De gekarameliseerde appel is klaar. Opzij zetten om af te koelen.
3. Vet beide verwarmingsplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsolie.
4. 2 sneetjes brood op de onderste verwarmingsplaat **6** leggen. Met 2 schijfjes Cheddar kaas, gekarameliseerde appel en daarop nogmaals 2 schijfjes Cheddar kaas beleggen.
5. De 2 resterende sneetjes brood er bovenop leggen.
6. 4 Minuten bakken totdat de kleur goudbruin is.

● Kalkoensandwich

| | |
|------------|---|
| 4 sneetjes | Brood |
| 4 sneetjes | Cheddar kaas |
| 50 g | Gebraden kalkoenborst (in schijfjes gesneden) |
| 1 | Tomaat (in schijfjes gesneden) |
| 15 g | Mosterd |
| 15 g | Mayonaise |

Bereiding:

1. Product voorverwarmen.
2. Mosterd en mayonaise in een kommetje mengen. Met het mengsel 1 kant van iedere sneetje brood bestrijken.
3. Vet beide verwarmingsplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsolie.
4. 2 sneetjes brood (mosterdmengsel aan bovenkant) op de onderste verwarmingsplaat **6** leggen. Met 2 plakjes Cheddar kaas, tomaten, gebraden kalkoenborst, extra tomaten en nogmaals 2 plakjes Cheddar kaas beleggen.
5. De 2 resterende sneetjes brood (mosterdmengsel aan de onderkant) er bovenop leggen.
6. 4 Minuten bakken totdat de kleur goudbruin is.

● Tonijnsandwich

| | |
|------------|--------------|
| 4 sneetjes | Brood |
| 10 g | Mayonaise |
| 35 g | Tonijn |
| 2 sneetjes | Cheddar kaas |

Bereiding:

1. Product voorverwarmen.
2. Tonijn en mayonaise in een kommetje mengen.
3. Vet beide verwarmingsplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsolie.
4. 2 sneetjes brood op de onderste verwarmingsplaat **6** leggen. Beleggen met 2 plakjes Cheddar kaas en tonijn met mayonaise beleggen.
5. De 2 overblijvende sneetjes brood er bovenop leggen.
6. 4 Minuten bakken totdat de kleur goudbruin is.

● Pizzasandwich "Pudgy Pie"

| | |
|------------|------------------------------------|
| 4 sneetjes | Brood |
| 130 g | Geraspte Mozzarella |
| 40 ml | Pizzasaus |
| 8 sneetjes | Salami |
| 1 snufje | Peper (optioneel) |
| 1 snufje | Italiaans worstmengsel (optioneel) |

Bereiding:

1. Product voorverwarmen.
2. Met de pizzasaus 1 kant van ieder sneetje brood bestrijken.
3. Vet beide verwarmingsplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsolie.
4. 2 sneetjes brood (pizzasaus aan bovenkant) op de onderste verwarmingsplaat **6** leggen. Met geraspte Mozzarella, salami, peper en Italiaanse worst (optioneel) en zonodig met nog wat extra Mozzarella beleggen.

5. De 2 overblijvende sneetjes brood (pizzasaus aan onderkant) er bovenop leggen.
6. 4 Minuten bakken totdat de kleur goudbruin is.

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ GEVAAR! Risico voor elektrische schokken! Voor het schoonmaken: Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet.

⚠ GEVAAR! Kans op verbrandingen! Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ OPGELET! Kans op materiële schade! Gebruik voor het reinigen van het product geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

ⓘ TIP: Maak het product schoon onmiddellijk nadat het is afgekoeld. Als etensresten aangekoekt zijn, zijn ze niet meer zo gemakkelijk te verwijderen.

| Onderdeel | Reinigingsmethode |
|----------------------------|---|
| Behuizing | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wrijf de behuizing af met een enigszins vochtig doekje. Voeg indien nodig een mild schoonmaakmiddel toe. <input type="checkbox"/> Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen. |
| Verwarmingsplaten 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wrijf de wafelijzers af met een enigszins vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. |

| Onderdeel | Reinigingsmethode |
|---|--|
| Ruimte tussen de verwarmingsplaten 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vet en vloeistof verwijderen: Gebruik een stuk keukenpapier. <input type="checkbox"/> Plakkende, aangebrande resten verwijderen: Gebruik een houten spatel of een kleine houten spies. |

- Na het schoonmaken en voor het opnieuw gebruiken van het product: Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

● **Opbergen**

⚠ GEVAAR! Kans op verbrandingen! Berg het product nooit onmiddellijk na gebruik op. Laat het product eerst volledig afkoelen.

- Maak het product schoon voor het op te bergen.
- Rol het aansluitsnoer **5** om de kabelhaspel **4** aan de onderkant van het product.
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quaifairredemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 468512_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|--|--------|----|
| Używane ostrzeżenia i symbole | Strona | 49 |
| Wstęp | Strona | 50 |
| Używać zgodnie z przeznaczeniem | Strona | 50 |
| Zakres dostawy | Strona | 50 |
| Opis części | Strona | 50 |
| Dane techniczne | Strona | 50 |
| Instrukcje bezpieczeństwa | Strona | 50 |
| Przed pierwszym użyciem | Strona | 53 |
| Obsługa | Strona | 54 |
| Włączanie i wyłączanie | Strona | 54 |
| Kanapki | Strona | 54 |
| Przepisy | Strona | 54 |
| Kanapka z boczkiem, jajkiem i serem | Strona | 54 |
| Grillowana kanapka z serem cheddar i karmelizowanym jabłkiem. | Strona | 55 |
| Tost z indykiem. | Strona | 55 |
| Tost z tuńczykiem | Strona | 55 |
| Kanapka-pizza „Pudgy Pie” | Strona | 56 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona | 56 |
| Przechowywanie | Strona | 57 |
| Utylizacja | Strona | 57 |
| Gwarancja | Strona | 57 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej | Strona | 58 |
| Serwis | Strona | 58 |

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

| | |
|--|--|
|  <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  Prąd przemienny/napięcie przemiennie |
| |  Herc (częstotliwość sieciowa) |
| |  Wat |
|  <p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p> |  RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje. |
| |  Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych. |
|  <p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p> |  Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem! |
| |  Uwaga, gorąca powierzchnia! |
|  To urządzenie posiada klasę ochrony I i musi być uziemione. |  Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach. |
|  Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu. |  Instrukcje bezpieczeństwa  Instrukcje użytkowania |

OPIEKACZ DO KANAPEK

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Ten produkt jest przeznaczony do robienia kanapek. Nie używać do żadnych innych celów.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Opiekacz do kanapek
- 1 Krótka instrukcja

● Opis części

- 1 Rygiel
- 2 Czerwony wskaźnik (zasilanie)
- 3 Zielony wskaźnik (gotowość)
- 4 Uchwyt na kabel zasilania
- 5 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 6 Płyty grzewcze

● Dane techniczne

| | |
|---------------------|--------------------|
| Napięcie wejściowe: | 220–240 V~, 50 Hz |
| Pobór mocy: | 680–820 W |
| Klasa ochronności: | I |
| Certyfikat | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i o zagrożeniach wynikających z użytkowania.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

- Czyszczenia ani prace konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieci w wieku poniżej lat 8 należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilania.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

- ⚠️ **OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko poparzenia!

Produkt nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykać produktu podczas pracy i bezpośrednio po użyciu.

Produkt trzymać wyłącznie za uchwyt, gdy jest używany i gdy stygnie.

Podczas korzystania należy zachować ostrożność, ponieważ na uchwycie może wydzielać się niewielka ilość ciepła.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Po podłączeniu do sieci ten produkt jest zawsze włączony.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobą posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

Obsługa

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru po podłączeniu do sieci zasilającej.
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony.

- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy ustawić na równej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.
- Nie przykrywać produktu podczas używania i gdy jest jeszcze ciepły.
- Upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty foremkami ani że nie dotyka krawędzi foremek.
- Używanie przedłużaczy nie jest zalecane. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A.
- Kable połączeniowe i przedłużacze układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć i aby nic nie zostało uszkodzone.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko

zranienia! Wyłączać produkt przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany.

- Nie przechowywać gorącego produktu w szafce lub opakowaniu.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania.
- Chronić produkt, kabel zasilający i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i rozpryskującą się wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

● Przed pierwszym użyciem

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Podczas produkcji niektóre części są pokrywane cienką warstwą oleju w celu ich ochrony. Przed pierwszym użyciem należy włączyć produkt bez zawartości, aby wszelkie pozostałości wyparowały.

- Wyczyścić produkt i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

● Obsługa

❗ RADY:

- Po pierwszym rozgrzaniu produktu może pojawić się delikatny zapach. Należy dbać o odpowiednią wentylację.
- Wyrzucić kanapki zrobione podczas pierwszego użycia.

● Włączanie i wyłączenie

- Włączanie produktu: Wtyczkę sieciową **5** podłączyć do gniazdka sieciowego. Czerwony wskaźnik **2** zaświeci się.
- Wyłączanie produktu: Wtyczkę sieciową **5** wyjąć z gniazdka sieciowego. Czerwony wskaźnik **2** zgaśnie.

| Wskaźnik | Stan |
|---|---|
| Czerwony wskaźnik 2 świeci się | Produkt jest włączony |
| Czerwony wskaźnik 2 nie świeci się | Produkt jest wyłączony |
| Zielony wskaźnik 3 nie świeci się | Produkt jest rozgrzewany lub podgrzewany. |
| Zielony wskaźnik 3 świeci się | Temperatura pieczenia została osiągnięta. |

- ❗ **RADA:** Podczas pracy zielony wskaźnik **3** czasami włącza się i wyłącza. Oznacza to, że produkt ponownie podgrzewa się do temperatury pieczenia.

● Kanapki

❗ RADY:

- Obie płyty grzewcze **6** nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.
- Podczas nagrzewania produkt musi być zamknięty.
- Nie przepelniać urządzenia.

1. Podgrzewać produkt, aż zaświeci się zielony wskaźnik **3**.
2. Pociągając za rygiel **1**. Otworzyć produkt.
3. Kanapki położyć na dolnych płytach grzewczych **6**. Przykładowe przepisy podano w następnym rozdziale.
4. Zamknąć produkt. Zamknąć rygiel **1**. Tosty będą się teraz piekły.
5. Proces pieczenia trwa ok. 4 minuty. Czas pieczenia można w razie potrzeby skrócić lub wydłużyć. Kanapka będzie idealna, gdy tost przybierze brązowo-złoty kolor.
6. Po zakończeniu pieczenia: Wtyczkę sieciową **5** wyjąć z gniazdka sieciowego.

● Przepisy

- ❗ **RADA:** Poniższe przepisy zostały opracowane na czas pieczenia wynoszący 4 minuty.

● Kanapka z boczkiem, jajkiem i serem

| | |
|-------------|-----------------------|
| 4 plasterki | Chleba |
| 2 plasterki | Smażonego boczku |
| 2 plasterki | Sera cheddar |
| 10 g | Masła |
| 2 | Jajka |
| 1 szczypta | Pieprzu (opcjonalnie) |
| 20 ml | Mleka |

Przygotowanie:

1. Rozgrzać produkt.
2. Ubijać jajka, mleko i pieprz w misce, aż będą dobrze wymieszane. Roztopić masło na patelni. Następnie wlać mieszaninę jajek na patelnię i mieszać, aż zgęstnieje i dobrze się ugotuje. Jajecznica jest gotowa. Odstawić na bok.
3. Obie płyty grzewcze **6** nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.
4. 2 kromki chleba ułożyć na dolnych płytach grzewczych **6**. Na wierzch położyć jajecznicę, smażony boczek i ser cheddar.

5. Pozostałe 2 kromki chleba położyć na wierzchu.
6. Piec 4 minuty, aż chleb będzie miał złotobrzowy kolor.

● Grillowana kanapka z serem cheddar i karmelizowanym jabłkiem

| | |
|-------------|--------------------------------------|
| 4 kromki | Chleba |
| 30 g | Cukru |
| 30 g | Masła |
| 1 szczypta | Cynamonu |
| 1 | Małe jabłko (pokrojone na plasterki) |
| 4 plasterki | Sera cheddar |

Przygotowanie:

1. Rozgrzać produkt.
2. Roztopić masło na powlekaney patelni. Dodać cukier i cynamon, a następnie gotować, aż cukier się rozpuści. Dodać plasterki jabłka i gotować przez około 5 minut, aż będą miękkie. Karmelizowane jabłka są gotowe. Odłożyć je na bok do ostygnięcia.
3. Obie płyty grzewcze [6] nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.
4. 2 kromki chleba ułożyć na dolnych płytach grzewczych [6]. Na wierzchu położyć 2 plasterki sera cheddar, karmelizowane jabłka i kolejne 2 plasterki sera cheddar.
5. Pozostałe 2 kromki chleba położyć na wierzchu.
6. Piec 4 minuty, aż chleb będzie miał złotobrzowy kolor.

● Tost z indykiem

| | |
|-------------|---|
| 4 plasterki | Chleba |
| 4 plasterki | Sera cheddar |
| 50 g | Pieczonej piersi z indyka (w plasterkach) |
| 1 | Pomidor (pokrojony na plasterki) |
| 15 g | Musztardy |
| 15 g | Majonezu |

Przygotowanie:

1. Rozgrzać produkt.
2. W małej miseczce wymieszać musztardę i majonez. Posmarować wszystkie kromki z 1 jednej strony.
3. Obie płyty grzewcze [6] nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.
4. 2 kromki chleba (posmarowaną stroną do góry) ułożyć na dolnych płytach grzewczych [6]. Na wierzchu położyć 2 plasterki sera cheddar, pomidora, pieczoną pierś z indyka, znowu pomidora oraz 2 kolejne plasterki sera cheddar.
5. Pozostałe 2 kromki chleba położyć na wierzchu (posmarowaną stroną do dołu).
6. Piec 4 minuty, aż chleb będzie miał złotobrzowy kolor.

● Tost z tuńczykiem

| | |
|-------------|--------------|
| 4 plasterki | Chleba |
| 10 g | Majonezu |
| 35 g | Tuńczyka |
| 2 plasterki | Sera cheddar |

Przygotowanie:

1. Rozgrzać produkt.
2. W małej miseczce wymieszać tuńczyka i majonez.
3. Obie płyty grzewcze [6] nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.

- 2 kromki chleba ułożyć na dolnych płytach grzewczych [6]. Na wierzch położyć 2 plasterki sera cheddar oraz tuńczyka z majonezem.
- Pozostałe 2 kromki chleba położyć na wierzchu.
- Piec 4 minuty, aż chleb będzie miał złotobrązowy kolor.

● Kanapka-pizza „Pudgy Pie”

| | |
|-------------|---|
| 4 plasterki | Chleba |
| 130 g | Startej mozzarelli |
| 40 ml | Sosu do pizzy |
| 8 plasterki | Salami |
| 1 szczypta | Pieprzu (opcjonalnie) |
| 1 szczypta | Włoskiej mieszanki przypraw (opcjonalnie) |

Przygotowanie:

- Rozgrzać produkt.
- Kromki chleba posmarować z 1 strony sosem do pizzy.
- Obie płyty grzewcze [6] nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.
- 2 kromki chleba (stronę posmarowaną sosem do góry) ułożyć na dolnych płytach grzewczych [6]. Na wierzch położyć startą mozzarellę, salami, pieprz i włoską mieszankę przypraw (opcjonalnie), a następnie kolejną warstwę mozzarelli.
- Pozostałe 2 kromki chleba położyć na wierzchu (stronę posmarowaną sosem do dołu).
- Piec 4 minuty, aż chleb będzie miał złotobrązowy kolor.

● Czyszczenie i konserwacja

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Przed czyszczeniem: Zawsze odłączyć produkt od źródła zasilania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia! Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia mienia! Do czyszczenia produktu nie należy używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

ⓘ RADA: Produkt czyścić zaraz po ostudzeniu. Gdy resztki jedzenia zaschną, nie będą łatwe do usunięcia.

| Część | Sposób czyszczenia |
|----------------------------|---|
| Obudowa | <input type="checkbox"/> Obudowę przecierać lekko wilgotną ściereczką. W razie potrzeby dodać odrobinę detergentu. <input type="checkbox"/> Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu. |
| Płyty grzewcze [6] | <input type="checkbox"/> Płyty czyścić lekko wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem. |
| Komory płyt grzewczych [6] | <input type="checkbox"/> Usuwanie tłuszczów i płynów: Kawalkiem papierowego ręcznika. <input type="checkbox"/> Usuwanie przylegających, przypalonych resztek: Używać drewnianej szpatułki lub małych drewnianych szpikulców. |

- Po czyszczeniu i przed ponownym użyciem produktu: Dokładnie osuszyć wszystkie części.

● Przechowywanie

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko

poparzenia! Nie chować produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

- Wyczyścić produkt przed schowaniem.
- Kabel zasilania **5** owinąć wokół uchwyty na kabel zasilania **4** na spodzie produktu.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyruć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 468512_2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946














E-Mail: owim@lidl.pl



| | | |
|--|--------|----|
| Použitá výstražná upozornění a symboly | Strana | 60 |
| Úvod | Strana | 60 |
| Použití v souladu s určením | Strana | 60 |
| Rozsah dodávky | Strana | 60 |
| Popis dílů | Strana | 61 |
| Technické údaje | Strana | 61 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana | 61 |
| Před prvním použitím | Strana | 63 |
| Obsluha | Strana | 64 |
| Zapnout/vypnout napájení | Strana | 64 |
| Sendviče | Strana | 64 |
| Recepty | Strana | 64 |
| Sendvič se slaninou, vejcem a sýrem | Strana | 64 |
| Grilovaný čedarový sendvič s karamelizovaným jablkem | Strana | 65 |
| Kruťí sendvič | Strana | 65 |
| Tuňákový sendvič | Strana | 65 |
| Pizzový sendvič „Pudgy Pie“ | Strana | 65 |
| Čištění a péče | Strana | 66 |
| Skladování | Strana | 66 |
| Zlikvidování | Strana | 66 |
| Záruka | Strana | 67 |
| Postup v případě uplatňování záruky | Strana | 67 |
| Servis | Strana | 67 |

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

| | |
|---|--|
|  <p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  Střídavý proud/napětí |
| |  Hertz (síťová frekvence) |
| |  Watt |
|  <p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace. |
| |  Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech. |
|  <p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p> |  Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem! |
| |  Pozor, horký povrch! |
|  Tento přístroj je zařazen do ochranné třídy I a musí být uzemněn. |  Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni. |
|  Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují. |  Bezpečnostní pokyny  Pokyny pro činnost |

SENDVIČOVAČ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen k výrobě sendviče. Nepoužívejte ho pro jiné účely.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Sendvičovač
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

- 1 Zámek
- 2 Červená kontrolka (provoz)
- 3 Zelená kontrolka (připraven)
- 4 Návin kabelu
- 5 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 6 Ohřívací desky

● Technické údaje

| | |
|--------------------|--------------------|
| Vstupní napětí: | 220–240 V~, 50 Hz |
| Příkon: | 680–820 W |
| Ochranná třída: | I |
| Certifikace | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přípojného vedení.

Použití v souladu s určením

⚠ VARO VÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko

popálení! Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití. Chyťte výrobek výhradně za rukojeť, když je v provozu a v průběhu vychlazování. Při používání je třeba dbát opatrnosti, protože na rukojeti může docházet k mírnému vývinu tepla.

⚠ VARO VÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VARO VÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
- Tento výrobek je trvale zapnut, když je připojen k elektrické síti.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojné vedení na poškození. Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

- Chraňte přípojné vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojné vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Dbejte na to, aby přípojné vedení nebylo sevřeno deskami nebo aby nebyl v kontaktu s okraji desek.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A.
- Přívodní kabel a prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.

- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.

Čištění a uložení

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko**

zranění! Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

- Neukládejte horký výrobek do skříně nebo do balení.
 - Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojné vedení.
 - Chraňte výrobek, přípojné vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
 - Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
 - Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.
- **Před prvním použitím**
- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.

- Při výrobě jsou některé části ke své ochraně potaženy tenkou vrstvou oleje. Provozujte výrobek před prvním použitím bez jakéhokoliv obsahu, aby se případné zbytky odpařily.
- Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

● **Obsluha**

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

- Když se výrobek zahřeje poprvé, může dojít k mírnému zápachu. Zajistěte dostatečné odvětrání.
- Zlikvidujte sendviče z prvního kola.

● **Zapnout/vypnout napájení**

- Zapněte výrobek: Spojte síťovou zástrčku **5** s vhodnou zásuvkou. Červená kontrolka **2** svítí.
- Vypněte výrobek: Vytáhněte síťovou zástrčku **5** ze zásuvky. Červená kontrolka **2** zhasne.

| Kontrolka | Stav |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Červená kontrolka 2 zapnuta | Výrobek zapnut |
| Červená kontrolka 2 vypnuta | Výrobek vypnut |
| Zelená kontrolka 3 vypnuta | Výrobek se ohřívá/ znovu ohřívá. |
| Zelená kontrolka 3 zapnuta | Byla dosažena teplota pečení. |

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** V průběhu provozu se příležitostně zapíná a vypíná zelená kontrolka **3**. To znamená, že se výrobek znovu zahřívá na pečící teplotu.

● **Sendviče**

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

- Obě ohřívací desky **6** namažte vhodným jedlým olejem.
- Nechte výrobek uzavřený, zatímco to se zahřívá.
- Výrobek nepřepřehřívajte.

1. Ohřívajte výrobek až se rozsvítí zelená kontrolka **3**.
2. Zatáhněte za zámek **1**. Otevřete výrobek.
3. Dejte sendviče na spodní ohřívací desky **6**. Příklady receptů najdete v následující kapitole.
4. Uzavřete výrobek. Zavřete zámek **1**. Sendviče se teď pečou.
5. Postup pečení trvá přibližně 4 minut. Doba pečení může být podle potřeby zkrácena nebo prodloužena. Sendvič je ideální v případě, že toast je opečený dozlatova.
6. Když je proces pečení dokončen: Vytáhněte síťovou zástrčku **5** ze zásuvky.

● **Recepty**

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Následující recepty jsou navrženy pro dobu pečení 4 minuty.

● **Sendvič se slaninou, vejcem a sýrem**

| | |
|----------|-------------------|
| 4 plátky | Chléb |
| 2 plátky | Opečené slaniny |
| 2 plátky | Sýru čedar |
| 10 g | Máslo |
| 2 | Vejce |
| 1 špetka | Pepře (volitelné) |
| 20 ml | Mléka |

Příprava:

1. Předehřívajte výrobek.
2. V míse rozšlehejte vejce, mléko a pepř, až jsou dobře promíchány. Rozpusťte máslo na pánvi. Pak na pánev přidejte vaječnou směs a míchejte, dokud směs nezhoustne a neprovaří se. Míchaná vejce jsou připravena. Odstavte stranou.
3. Obě ohřívací desky **6** namažte vhodným jedlým olejem.
4. Položte 2 krajíce chleba na spodní ohřívací desky **6**. Obložte je míchanými vejci, opečenou slaninou a sýrem.
5. Zbylé 2 krajíce chleba dejte na ně.
6. 4 minuty pečte, až je barva zlatohnědá.

● Grilovaný čedarový sendvič s karamelizovaným jablkem

| | |
|----------|-----------------------------------|
| 4 plátky | Chléb |
| 30 g | Cukru |
| 30 g | Máslo |
| 1 špetka | Skořice |
| 1 | Malé jablko (nakrájené na plátky) |
| 4 plátky | Sýru čedar |

Příprava:

1. Předehřejte výrobek.
2. Rozpusťte máslo na pánvi s povlakem. Přidejte cukr a skořici a vařte, dokud se cukr nerozpustí. Přidáme plátky jablka a vaříme asi 5 minut, dokud nejsou měkké. Karamelizovaná jablka jsou hotová. Pro ochlazení dejte na stranu.
3. Obě ohřívací desky [6] namažte vhodným jedlým olejem.
4. Položte 2 krajíce chleba na spodní ohřívací desky [6]. Obložte 2 plátky sýru čedar, karamelizovanými jablky a 2 dalšími plátky sýru čedar.
5. Zbylé 2 krajíce chleba dejte na ně.
6. 4 minuty pečte, až je barva zlatohnědá.

● Krutí sendvič

| | |
|----------|---|
| 4 plátky | Chléb |
| 4 plátky | Sýru čedar |
| 50 g | Pečená krutí prsa (nakrájená na plátky) |
| 1 | Rajče (nakrájené na plátky) |
| 15 g | Hořčice |
| 15 g | Majonézy |

Příprava:

1. Předehřejte výrobek.
2. Hořčici a majonézu smíchejte v malé misce. Tím potřete 1 stranu každého plátku chleba.
3. Obě ohřívací desky [6] namažte vhodným jedlým olejem.

4. Položte 2 krajíce chleba (hořčičnou směsí nahoru) na spodní ohřívací desky [6]. Obložte 2 plátky sýru čedar, rajčaty, pečeným krutím prsy, více rajčaty a 2 dalšími plátky sýru čedar.
5. Zbylé 2 krajíce chleba dejte na ně (hořčičnou směsí dolů).
6. 4 minuty pečte, až je barva zlatohnědá.

● Tuňákový sendvič

| | |
|----------|------------|
| 4 plátky | Chléb |
| 10 g | Majonézy |
| 35 g | Tuňáka |
| 2 plátky | Sýru čedar |

Příprava:

1. Předehřejte výrobek.
2. Tuňáka a majonézu smícháme v malé misce.
3. Obě ohřívací desky [6] namažte vhodným jedlým olejem.
4. Položte 2 krajíce chleba na spodní ohřívací desky [6]. Obložte 2 plátky sýru čedar a tuňákem s majonézou.
5. Zbylé 2 krajíce chleba dejte na ně.
6. 4 minuty pečte, až je barva zlatohnědá.

● Pizzový sendvič „Pudgy Pie“

| | |
|----------|---------------------------------|
| 4 plátky | Chléb |
| 130 g | Strouhané mozzarely |
| 40 ml | Omáčky na pizzu |
| 8 plátky | Salámu |
| 1 špetka | Pepře (volitelné) |
| 1 špetka | Italská směs koření (volitelně) |

Příprava:

1. Předehřejte výrobek.
2. 1 stranu každého krajíce chleba potřete pizza omáčkou.
3. Obě ohřívací desky [6] namažte vhodným jedlým olejem.

4. Položte 2 krajíce chleba (pizzovou omáčkou nahoru) na spodní ohřívací desky [6].
Posypejte strouhanou mozzarellou, salámem, pepřem a italským kořením (volitelné), a ještě více mozzarellou.
5. Zbylé 2 krajíce chleba dejte na ně (pizzovou omáčkou dolů).
6. 4 minuty pečte, až je barva zlatohnědá.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Před čištěním: Výrobek vždy oddělte od napájení.

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálení! Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození věcí! K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Vyčistěte výrobek bezprostředně po vychladnutí. Jakmile zbytky potravin oschnou, nejdou snadno odstranit.

| Díl | Způsob čištění |
|--------------------|--|
| Kryt | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Otrete kryt lehce navlhčeným hadříkem. V případě potřeby přidejte trochu čisticího prostředku. <input type="checkbox"/> Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny. |
| Ohřívací desky [6] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Desky otírejte lehce navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem. |

| Díl | Způsob čištění |
|----------------------------------|--|
| Mezery na ohřívacích deskách [6] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Odstraňte tuk a kapaliny: Použijte kuchyňský papír. <input type="checkbox"/> Přílnuté, připálené zbytky odstraňte: Použijte dřevěnou špachtli nebo malé dřevěné špižy. |

Po vyčištění a před dalším použitím výrobku: Všechny části potom důkladně osušte.

● Skladování

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálení! Neukládejte výrobek ihned po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

- Před uložením výrobek vyčistěte.
- Naviňte přípojné vedení [5] na návin kabelu [4] na spodní straně výrobku.
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projevívá vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 468512_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632











E-Mail: owim@lidl.cz



| | | |
|--|--------|----|
| Použitie výstražné upozornenia a symboly | Strana | 69 |
| Úvod | Strana | 70 |
| Používanie v súlade s určením | Strana | 70 |
| Rozsah dodávky | Strana | 70 |
| Popis súčiastok | Strana | 70 |
| Technické údaje | Strana | 70 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana | 70 |
| Pred prvým použitím | Strana | 73 |
| Obsluha | Strana | 73 |
| Zapnutie/vypnutie | Strana | 73 |
| Zapekané sendviče | Strana | 74 |
| Recepty | Strana | 74 |
| Sendvič so slaninou, vajičkom a syrom | Strana | 74 |
| Grilovaný sendvič so syrom Cheddar a karamelizovaným jablkom | Strana | 74 |
| Sendvič s moriakom | Strana | 75 |
| Sendvič s tuniakom | Strana | 75 |
| Pizza sendvič „Pudgy Pie“ | Strana | 75 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana | 76 |
| Skladovanie | Strana | 76 |
| Likvidácia | Strana | 76 |
| Záruka | Strana | 77 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana | 77 |
| Servis | Strana | 77 |

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

| | |
|---|--|
|  <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p> |  <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p> |
| | <p>Hz Hertz (sieťová frekvencia)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
|  <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p> |  <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p> |
| |  <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p> |
|  <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p> |  <p>Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!</p> |
| |  <p>Pozor, horúci povrch!</p> |
|  <p>Tento prístroj je zaradený do triedy ochrany I a musí byť uzemnený.</p> |  <p>Vhodné pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p> |
| <p>CE Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p> | <p> Bezpečnostné upozornenia</p> <p> Manipulačné pokyny</p> |

SENDVIČOVAČ

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na výrobu zapekaných sendvičov. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Sendvičovač
- 1 Krátky návod

● Popis súčiastok

- 1 Zaisťovacia uzáver
- 2 Červená kontrolka (prevádzka)
- 3 Zelená kontrolka (pripravenosť)
- 4 Navinutie kábla
- 5 Napájací kábel so zástrčkou
- 6 Vyhrievacie platne

● Technické údaje

| | |
|-------------------|--------------------|
| Vstupné napätie: | 220–240 V~, 50 Hz |
| Spotreba energie: | 680–820 W |
| Trieda ochrany: | I |
| Certifikát | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.
- Deťom mladším ako 8 rokov nedovoľte priblížiť sa k produktu a k napájacíemu káblu.

Používanie v súlade s určením

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**
Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**
Nebezpečenstvo popálenia! Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.

Keď je produkt v prevádzke a keď sa chladí, chytajte ho len za rukoväť.

Pri používaní sa vyžaduje opatrnosť, keďže rukoväť sa môže trochu zohriať.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
- Tento produkt je po pripojení k elektrickej sieti stále zapnutý.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.

- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

Obsluha

- Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, žiaruvzdornej a suchej ploche.
- Produkt nezakrývajte, keď sa používa alebo krátko po ukončení používania, kým je ešte teplý.

- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol zaseknutý medzi platňami ani sa nedotýkal okrajov platní.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A.
- Prípojné a predlžovacie káble uložte tak, aby nikto nemohol zakopnúť a nič sa nemohlo poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.

● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- Vo výrobe boli niektoré časti produktu pre vašu ochranu ošetrené tenkou vrstvou olejového filmu. Pred prvým použitím zapnite produkt bez obsahu, aby sa vyparili prípadné zvyšky.
- Vyčistite produkt a diely príslušenstva (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

● **Obsluha**

ⓘ UPOZORNENIA:

- Pri niekoľkých prvých zahriatiach produktu sa môže objaviť mierny zápach. Zaistite dostatočné vetranie.
- Prvé sendviče vyhod'te.

● **Zapnutie/vypnutie**

- Produkt zapnúť: Sieťovú zástrčku **5** zapojte do vhodnej zásuvky. Červená kontrolka **2** svieti.
- Vypnutie produktu: Vytiahnite sieťovú zástrčku **5** zo zásuvky. Červená kontrolka **2** zhasne.

| Kontrolka | Stav |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Červená kontrolka [2] zapnutá | Produkt zapnutý |
| Červená kontrolka [2] vypnutá | Produkt vypnutý |
| Zelená kontrolka [3] vypnutá | Produkt sa opäť zahrieva/hreje. |
| Zelená kontrolka [3] zapnutá | Dosiahla sa teplota pečenia. |

- i UPOZORNENIE:** Zelená kontrolka [3] sa počas prevádzky občas zapne a vypne. To indikuje, že sa produkt opäť zahrieva na teplotu pečenia.

● Zapekané sendviče

i UPOZORNENIA:

- Obidve vyhrievacie platne [6] natrite vhodným jedlým olejom.
 - Počas zahrievania nechajte produkt zatvorený.
 - Produkt nikdy nadmerne nenapĺňajte.
1. Produkt zahrievajte, až kým nebude svietiť zelená kontrolka [3].
 2. Potiahnite zaisťovací uzáver [1]. Otvorte produkt.
 3. Sendviče položte na spodné vyhrievacie platne [6]. V ďalšej kapitole nájdete niekoľko receptov.
 4. Zatvorte produkt. Zatvorte zaisťovací uzáver [1]. Teraz sa sendviče zapečú.
 5. Pečenie trvá asi 4 minút. Dĺžku zapekania je možné podľa potreby skrátiť alebo predĺžiť. Sendvič je ideálny, keď má zlatohnedú farbu.
 6. Keď je pečenie ukončené: Vytiahnite sieťovú zástrčku [5] zo zásuvky.

● Recepty

- i UPOZORNENIE:** Nasledujúce recepty sú určené pre dĺžku pečenia 4 minúty.

● Sendvič so slaninou, vajíčkom a syrom

| | |
|----------|---------------------|
| 4 krajce | Chleba |
| 2 plátky | Pečenej slaniny |
| 2 plátky | Syra cheddar |
| 10 g | Masla |
| 2 | Vajec |
| 1 štipka | Korenia (voliteľné) |
| 20 ml | Mlieka |

Príprava:

1. Predhrejeme produkt.
2. V miske vyšľaháme vajíčka, mlieko a korenie, aby bolo všetko dobre premiešané. Na panvici rozpustíme maslo. Vajíčkovú zmes potom dáme na panvicu a premiešame, kým zmes zhutne a prevarí sa. Miešané vajíčka sú hotové. Odložíme bokom.
3. Obidve vyhrievacie platne [6] natrite vhodným jedlým olejom.
4. Na spodné vyhrievacie platne [6] položíme 2 krajce chleba. Poukladáme na ne miešané vajíčka, pečenú slaninu a syr Cheddar.
5. 2 zvyšné krajce chleba položíme na vrch.
6. Pečieme 4 minúty, kým sendviče nebudú zlatohnedé.

● Grilovaný sendvič so syrom Cheddar a karamelizovaným jablkom

| | |
|----------|-----------------------------------|
| 4 krajce | Chleba |
| 30 g | Cukru |
| 30 g | Masla |
| 1 štipka | Škorice |
| 1 | Malé jablko (nakrájané na plátky) |
| 4 krajce | Syra Cheddar |

Príprava:

1. Predhrejeme produkt.
2. Na potiahnutej panvici rozpustíme maslo. Pridáme cukor a šoricu a povaríme, kým sa cukor rozpustí. Pridáme plátky jablka a necháme variť asi 5 minút, kým zmäknú. Karamelizované jablká sú hotové. Odložíme bokom, kým vychladnú.
3. Obidve vyhrievacie platne [6] natrite vhodným jedlým olejom.
4. Na spodné vyhrievacie platne [6] položíme 2 krajce chleba. Poukladáme na ne 2 plátky syra Cheddar, karamelizované jablká a ďalšie 2 plátky syra Cheddar.
5. 2 zvyšné krajce chleba položíme na vrch.
6. Pečieme 4 minúty, kým sendviče nebudú zlatohnedé.

● Sendvič s moriakom

| | |
|----------|--|
| 4 krajce | Chleba |
| 4 krajce | Syra Cheddar |
| 50 g | Pečených morčacích prs (nakrájané na plátky) |
| 1 | Paradajka (nakrájaná na plátky) |
| 15 g | Horčice |
| 15 g | Majonézu |

Príprava:

1. Predhrejeme produkt.
2. Horčicu a majonézu premiešame v malej miske. Potrieme tým 1 stranu každého krajca chleba.
3. Obidve vyhrievacie platne [6] natrite vhodným jedlým olejom.
4. Na spodné vyhrievacie platne [6] položíme 2 krajce chleba (horčicovou zmesou nahor). Poukladáme na ne 2 plátky syra Cheddar, paradajky, pečené morčacie prsia, ďalšie paradajky a ďalšie 2 plátky syra Cheddar.
5. 2 zvyšné krajce chleba položíme na vrch (horčicovou zmesou nadol).
6. Pečieme 4 minúty, kým sendviče nebudú zlatohnedé.

● Sendvič s tuniakom

| | |
|----------|--------------|
| 4 krajce | Chleba |
| 10 g | Majonézu |
| 35 g | Tuniaka |
| 2 plátky | Syra Cheddar |

Príprava:

1. Predhrejeme produkt.
2. Tuniaka a majonézu premiešame v malej miske.
3. Obidve vyhrievacie platne [6] natrite vhodným jedlým olejom.
4. Na spodné vyhrievacie platne [6] položíme 2 krajce chleba. Poukladáme na ne 2 plátky syra Cheddar a tuniaka s majonézou.
5. Dva zvyšné krajce chleba položíme na vrch.
6. Pečieme 4 minúty, kým budú mať zlatohnedú farbu.

● Pizza sendvič „Pudgy Pie“

| | |
|----------|---------------------------------------|
| 4 krajce | Chleba |
| 130 g | Strúhanej mozzarely |
| 40 ml | Omáčky na pizzu |
| 8 plátky | Salámy |
| 1 štipka | Korenia (voliteľné) |
| 1 štipka | Zmesi talianskeho korenia (voliteľné) |

Príprava:

1. Predhrejeme produkt.
2. 1 stranu každého krajca chleba potrieme pizzovou omáčkou.
3. Obidve vyhrievacie platne [6] natrite vhodným jedlým olejom.
4. Na spodné vyhrievacie platne [6] položíme 2 krajce chleba (pizzovou omáčkou nahor). Poukladáme na ne strúhanú mozzarellu, salámu, korenie a zmes talianskeho korenia (voliteľné) a pridáme ešte mozzarellu.
5. 2 zvyšné krajce chleba položíme na vrch (pizzovou omáčkou nadol).
6. Pečieme 4 minúty, kým sendviče nebudú zlatohnedé.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením: Produkt vždy odpojte od napájania.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ OPATRNE! Riziko vecných škôd! Na čistenie produktu nepoužívajte abrazívne, agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.

ⓘ UPOZORNENIE: Produkt očistite hneď po vychladnutí. Ak sa na produkte nachádzajú zaschnuté zvyšky potravín, ťažko sa odstraňujú.

| Diel | Metóda čistenia |
|---|---|
| Teleso | <input type="checkbox"/> Teleso utrite mierne navlhčenou handrou. V prípade potreby pridajte trochu čistiaceho prostriedku. <input type="checkbox"/> Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny. |
| Vyhrievacie platne 6 | <input type="checkbox"/> Platne čistite mierne navlhčenou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom. |
| Priestor medzi vyhrievacími platňami 6 | <input type="checkbox"/> Odstráňte tuk a kvapaliny: Použite kúsok kuchynského papiera. <input type="checkbox"/> Odstráňte prilepené, pripálené zvyšky: Použite drevenú stierku alebo malú drevenú varešku. |

Po čistení a pred opätovným použitím produktu: Všetky časti dôkladne osušte.

● Skladovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt neskladujte bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

- Produkt pred uskladnením vyčistite.
- Napájací kábel **5** namotajte na navinutie kábla **4** na spodnej časti produktu.
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 468512_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158













E-pošta: owim@lidl.sk



| | | |
|--|--------|----|
| Indicaciones de advertencia y símbolos empleados | Página | 79 |
| Introducción | Página | 80 |
| Uso previsto | Página | 80 |
| Volumen de suministro | Página | 80 |
| Descripción de las piezas | Página | 80 |
| Datos técnicos | Página | 80 |
| Indicaciones de seguridad | Página | 80 |
| Antes del primer uso | Página | 83 |
| Funcionamiento | Página | 83 |
| Encendido/apagado | Página | 83 |
| Sándwiches | Página | 84 |
| Recetas | Página | 84 |
| Sándwich de bacon, huevo y queso | Página | 84 |
| Sándwich de queso Cheddar asado con manzana caramelizada | Página | 85 |
| Sándwich de pavo | Página | 85 |
| Sándwich de atún | Página | 85 |
| Sándwich pizza "Pudgy Pie" | Página | 86 |
| Limpieza y cuidado | Página | 86 |
| Almacenamiento | Página | 86 |
| Eliminación | Página | 87 |
| Garantía | Página | 87 |
| Tramitación de la garantía | Página | 88 |
| Asistencia | Página | 88 |

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

| | |
|---|---|
|  <p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> |  Tensión/corriente alterna |
| | Hz Hertzio (frecuencia de red) |
| | W Watt |
|  <p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p> |  NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil. |
| |  Utilice el producto solo en espacios interiores secos. |
|  <p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p> |  ¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica! |
| |  ¡Atención, superficie caliente! |
|  Este aparato está clasificado como clase de protección I y debe conectarse a tierra. |  Seguridad alimentaria Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor. |
| CE El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto. |  Indicaciones de seguridad  Instrucciones de manipulación |

SANDWICHERA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto está previsto para la elaboración de sándwiches. No lo utilice para otro fin distinto al previsto.
- El producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Sandwichera
- 1 Guía rápida

● Descripción de las piezas

- 1 Bloqueo
- 2 Indicador luminoso rojo (funcionamiento)
- 3 Indicador luminoso verde (listo)
- 4 Recogecable
- 5 Cable de conexión con enchufe
- 6 Placas calefactoras

● Datos técnicos

| | |
|----------------------|--------------------|
| Tensión de entrada: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Consumo de potencia: | 680-820 W |
| Clase de protección: | I |
| Certificación | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.


Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.



- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener alejados del producto y del cable de conexión a niños menores de 8 años.

Uso previsto

-  **¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

-  **¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que sólo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.
-  **¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!** El producto se calienta durante el uso. No toque el producto durante o inmediatamente después del uso. Si el producto está caliente, cójalo únicamente por el asa.

Se debe tener cuidado durante el uso, ya que se puede generar una pequeña cantidad de calor en el asa.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.
- Este producto está continuamente encendido si se encuentra conectado a la red eléctrica.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.

- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.

Funcionamiento

- No deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- No mueva el producto si está en funcionamiento.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (p. ej., placas de cocción, cocina a gas, horno, etc.). Utilice el producto sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No cubra el producto mientras esté en uso o poco después mientras esté caliente.

- Asegúrese de que el cable de conexión no quede atrapado por las placas ni toque sus bordes.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A.
- Tienda los cables de conexión y extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él ni tampoco se dañe nada.
- Este producto no ha sido determinado para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de telecontrol separado.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.

Limpieza y conservación

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o si no está en uso.
- No guarde el producto en el armario o en el embalaje si está caliente.
 - No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.

● **Antes del primer uso**

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
- Durante la producción, algunas piezas son revestidas con una fina capa de aceite para su protección. Antes del primer uso, ponga en marcha el producto sin ningún alimento para que los posibles residuos se evaporen.
- Limpie el producto y sus accesorios (véase "Limpieza y cuidado").

● **Funcionamiento**

① **NOTA:**

- Al utilizar el producto por primera vez puede darse un ligero olor característico. Procure una ventilación suficiente.
- Elimine los sándwiches de la primera tirada.

● **Encendido/apagado**

- Encendido del producto: Conecte el enchufe [5] a una toma de corriente apropiada. El indicador luminoso rojo [2] se enciende.
- Apagado del producto: Desconecte el enchufe [5] de la toma de corriente. El indicador luminoso rojo [2] se apaga.

| Indicador luminoso | Estado |
|--|---|
| Indicador luminoso rojo [2] encendido | Producto encendido |
| Indicador luminoso rojo [2] apagado | Producto apagado |
| Indicador luminoso verde [3] apagado | El producto se calienta de nuevo. |
| Indicador luminoso verde [3] encendido | Se ha alcanzado la temperatura de horneado. |

NOTA: Durante el funcionamiento, el indicador luminoso verde [3] se enciende y se apaga ocasionalmente. Esto indica que el producto se calienta de nuevo a la temperatura de horneado.

● Sándwiches

❗ **NOTA:**

- Engrase las dos placas calefactoras [6] con un aceite alimentario apropiado.
 - Mantenga cerrado el producto mientras se calienta.
 - No llene en exceso el producto.
1. Caliente el producto hasta que se encienda el indicador luminoso verde [3].
 2. Tire del bloqueo [1]. Abra el producto.
 3. Coloque los sándwiches en las placas calefactoras [6] inferiores. Si desea más ejemplos de receta, consulte el capítulo siguiente.
 4. Cierre el producto. Cierre el bloqueo [1]. Los sándwiches se hornean.
 5. El proceso de horneado durante aprox. 4 minutos. El tiempo de horneado se puede acortar o prolongar si fuera necesario. El sándwich está perfecto cuando está dorado.
 6. Una vez concluido el proceso de horneado: Desconecte el enchufe [5] de la toma de corriente.

● Recetas

NOTA: Las recetas siguientes han sido elaboradas para un tiempo de horneado de 4 minutos.

● Sándwich de bacon, huevo y queso

| | |
|-------------|---------------------|
| 4 rebanadas | Pan |
| 2 rebanadas | Bacon frito |
| 2 rebanadas | Queso Cheddar |
| 10 g | Mantequilla |
| 2 | Huevos |
| 1 pizca | Pimienta (opcional) |
| 20 ml | Leche |

Preparación:

1. Precalentar el producto.
2. Batir el huevo, la leche y la pimienta en una fuente hasta que esté bien mezclado. Derretir la mantequilla en una sartén. A continuación, verter la mezcla de huevo en una sartén y remover hasta que la mezcla espese y quede bien cocida. Los huevos revueltos están listos. Apartar.
3. Engrase las dos placas calefactoras [6] con un aceite alimentario apropiado.
4. Colocar 2 rebanadas de pan en las placas calefactoras [6] inferiores. Cubrir con los huevos revueltos, el bacon frito y el queso Cheddar.
5. Colocar encima las 2 rebanadas de pan restantes.
6. Hornear durante 4 minutos hasta que estén doradas.

● Sándwich de queso Cheddar asado con manzana caramelizada

| | |
|-------------|--------------------------------------|
| 4 rebanadas | Pan |
| 30 g | Azúcar |
| 30 g | Mantequilla |
| 1 pizca | Canela |
| 1 | Manzana pequeña (cortada en juliana) |
| 4 rebanadas | Queso Cheddar |

Preparación:

1. Precalentar el producto.
2. Derretir la mantequilla en una sartén con revestimiento. Añadir el azúcar y la canela hasta que el azúcar se haya disuelto. Añadir las rodajas de manzana y cocinar durante aprox. 5 minutos hasta que se ablanden. La manzana caramelizada ya está lista. Colocar aparte para que enfríe.
3. Engrase las dos placas calefactoras **6** con un aceite alimentario apropiado.
4. Colocar 2 rebanadas de pan en las placas calefactoras **6** inferiores. Cubrir con 2 lonchas de queso Cheddar, manzana caramelizada y 2 lonchas más de queso Cheddar.
5. Colocar encima las 2 rebanadas de pan restantes.
6. Hornear durante 4 minutos hasta que estén doradas.

● Sándwich de pavo

| | |
|-------------|--|
| 4 rebanadas | Pan |
| 4 rebanadas | Queso Cheddar |
| 50 g | Pechuga de pavo asada (cortada en juliana) |
| 1 | Tomate (cortado en juliana) |
| 15 g | Mostaza |
| 15 g | Mayonesa |

Preparación:

1. Precalentar el producto.
2. Mezclar la mostaza y la mayonesa en una fuente pequeña. A continuación, untar por un lado las dos rebanadas de pan.
3. Engrase las dos placas calefactoras **6** con un aceite alimentario apropiado.
4. Colocar 2 rebanadas de pan (mezcla de mostaza hacia arriba) en las placas calefactoras **6** inferiores. Cubrir con 2 lonchas de queso Cheddar, tomate, pechuga de pavo asada, más tomate y 2 lonchas más de queso Cheddar.
5. Colocar encima las 2 rebanadas de pan restantes (mezcla de mostaza hacia abajo).
6. Hornear durante 4 minutos hasta que estén doradas.

● Sándwich de atún

| | |
|-------------|---------------|
| 4 rebanadas | Pan |
| 10 g | Mayonesa |
| 35 g | Atún |
| 2 rebanadas | Queso Cheddar |

Preparación:

1. Precalentar el producto.
2. Mezclar el atún y la mayonesa en una fuente pequeña.
3. Engrase las dos placas calefactoras **6** con un aceite alimentario apropiado.
4. Colocar 2 rebanadas de pan en las placas calefactoras **6** inferiores. Cubrir con las 2 lonchas de queso Cheddar y atún con mayonesa.
5. Colocar encima las 2 rebanadas de pan restantes.
6. Hornear durante 4 minutos hasta que estén doradas.

● Sándwich pizza “Pudgy Pie”

| | |
|-------------|--|
| 4 rebanadas | Pan |
| 130 g | Mozzarella rallada |
| 40 ml | Salsa para pizza |
| 8 rebanadas | Salami |
| 1 pizca | Pimienta (opcional) |
| 1 pizca | Mezcla italiana de especias (opcional) |

Preparación:

1. Precalentar el producto.
2. Untar por un lado las rebanadas de pan con la salsa para pizza.
3. Engrase las dos placas calefactoras **6** con un aceite alimentario apropiado.
4. Colocar 2 rebanadas de pan (salsa para pizza hacia arriba) en las placas calefactoras **6** inferiores. Cubrir con mozzarella rallada, salami, pimienta y especias italianas (opcional), y más mozzarella.
5. Colocar encima las 2 rebanadas de pan restantes (salsa para pizza hacia abajo).
6. Hornear durante 4 minutos hasta que estén doradas.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Antes de la limpieza: Desconecte siempre el producto de la toma de corriente.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras! No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales! No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni tampoco cepillos duros.

ⓘ NOTA: Limpie el producto justo después de que se haya enfriado. Si los restos de alimentos se secan, serán difíciles de eliminar.

| Pieza | Método de limpieza |
|--|---|
| Carcasa | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido. Añada un poco de producto de limpieza, en caso necesario. <input type="checkbox"/> No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto. |
| Placas calefactoras 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Limpie las placas utilizando un paño suave y un producto de limpieza no agresivo. |
| Espacios intermedios de las placas calefactoras 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Eliminar grasa y líquidos: Use una hoja de papel de cocina. <input type="checkbox"/> Eliminar los restos quemados que se hayan adherido: Utilice una espátula de madera o un pincho de madera pequeño. |

Después de la limpieza y antes de volver a utilizar el producto: Seque todas las piezas cuidadosamente.

● Almacenamiento

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras! No guarde el producto inmediatamente después de haberlo utilizado. Deje que el producto se enfríe.

- Limpie el producto antes de guardarlo.
- Enrolle el cable de conexión **5** en el recogecable **4** en la parte inferior del producto.
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.

- ❑ Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 468512_2310) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948













E-Mail: owim@lidl.es



| | | |
|---|------|----|
| Anvendte advarselssætninger og symboler | Side | 90 |
| Indledning | Side | 90 |
| Forskriftsmæssig anvendelse | Side | 90 |
| Leveringsomfang | Side | 91 |
| Beskrivelse af delene | Side | 91 |
| Tekniske data | Side | 91 |
| Sikkerhedsanvisninger | Side | 91 |
| Inden den første ibrugtagning | Side | 94 |
| Betjening | Side | 94 |
| Til-/frakobling | Side | 94 |
| Sandwicher | Side | 94 |
| Opskrifter | Side | 94 |
| Bacon-, æg- og ostesandwich | Side | 94 |
| Grillet cheddarost sandwich med karamelliseret æble | Side | 95 |
| Kalkunsandwich | Side | 95 |
| Tunsandwich | Side | 95 |
| Pizzasandwich "Pudgy Pie" | Side | 96 |
| Rengøring og vedligeholdelse | Side | 96 |
| Opbevaring | Side | 96 |
| Bortskaffelse | Side | 96 |
| Garanti | Side | 97 |
| Afvikling af garantisager | Side | 97 |
| Service | Side | 98 |

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

| | |
|--|---|
|  <p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p> |  <p>Vekselstrøm/-spænding</p> |
| | <p>Hz Hertz (netfrekvens)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
|  <p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p> |  <p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p> |
| |  <p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p> |
|  <p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p> |  <p>Fare - risiko for elektrisk stød!</p> |
| |  <p>Forsigtig, varm overflade!</p> |
|  <p>Dette produkt er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal jordes.</p> |  <p>Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.</p> |
| <p>CE</p> <p>CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.</p> | <p> Sikkerhedsanvisninger</p> <p> Handlingsanvisninger</p> |

TOASTMASKINE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til tilberedning af sandwich. Anvend ikke produktet til andre formål.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Toastmaskine
- 1 Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1 Smæklås
- 2 Rød kontrollampe (drift)
- 3 Grøn kontrollampe (klar)
- 4 Ledningsoprulning
- 5 Netledning med netstik
- 6 Varmeplader

● Tekniske data

| | |
|----------------------|--------------------|
| Indgangsspænding: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Effektforbrug: | 680-820 W |
| Beskyttelsesklasse: | I |
| Certificering | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand af produkt og netledning.

Forskriftsmæssig anvendelse

⚠ ADVARSEL! Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ FARE!
Forbrændingsrisiko!
Produktet bliver varmt under brug. Rør ikke ved produktet under og umiddelbart efter anvendelse.

Tag kun fat om produktet på håndtaget, mens det er i brug og under afkøling.

Der skal udvises forsigtighed ved brugen, da der kan være en mindre varmeudvikling på grebet.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!
Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt eller udviser synlige skader.
- Dette produkt er konstant tilkøbt, når det er tilsluttet netspændingen.
- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.

- Kontrollér jævnligt netstik og net ledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

Betjening

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i drift.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkomfur, ovn etc.). Anvend produktet på en flad, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Tildæk ikke produktet, så længe det er i brug eller kort efter brugen, når det stadig er varmt.
- Vær opmærksom på, at netledningen ikke kommer i klemme i pladerne eller rører pladekanterne.

- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A.
- Anbring net- og forlængerledninger således, at ingen kan falde over dem, og således at de ikke kan tage skade.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringsystem.

Rengøring og opbevaring

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Afbryd produktet fra strømforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.
- Opbevar ikke det varme produkt i et skab eller i emballagen.
- Træk i netstikket og ikke i netledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Beskyt produktet, netledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.

- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.

● Inden den første ibrugtagning

- Fjern emballagen. Kontrollér, at alle dele er komplette.
- Under fremstillingen er visse dele beskyttet af en tynd oliefilm. Før første ibrugtagning, skal produktet anvendes uden indhold, således at eventuelle rester fra produktionen fordamper.
- Rengør produktet og tilbehøret (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Betjening

❗ **BEMÆRK:**

- Når produktet opvarmes de første gange, kan der forekomme en svag lugt. Sørg for passende udluftning.
- Kassér sandwichene fra første tilberedning.

● Til-/frakobling

- Tænd produktet: Tilslut netstikket **5** til en egnet stikkontakt. Den røde kontrollampe **2** lyser.
- Sluk produktet: Træk netstikket **5** ud af stikkontakten. Den røde kontrollampe **2** slukker.

| Kontrollampe | Status |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Rød kontrollampe 2 til | Produktet er tændt |
| Rød kontrollampe 2 fra | Produktet er slukket |
| Grøn kontrollampe 3 fra | Produktet opvarmes/ varmer igen. |
| Grøn kontrollampe 3 til | Bagetemperaturen er nået. |

- ❗ **BEMÆRK:** Under drift tænder og slukker den grønne kontrollampe **3** af og til. Det betyder, at produktet igen opvarmes til bagetemperaturen.

● Sandwicher

❗ **BEMÆRK:**

- Smør begge varmeplader **6** med en egnet spiseolie.
 - Lad produktet være lukket under opvarmningen.
 - Overfyld ikke produktet.
1. Opvarm produktet, indtil den grønne kontrollampe **3** lyser.
 2. Træk i smæklåsen **1**. Produktet åbnes.
 3. Læg sandwichene på den nederste varmeplade **6**. Eksempler på opskrifter er anført i det efterfølgende kapitel.
 4. Produktet lukkes. Luk smæklåsen **1**. Sandwichen bages.
 5. Bagningen varer ca. 4 minutter. Bagetiden kan afkortes eller forlænges efter behov. Sandwichen er perfekt når toasten er gulbrun.
 6. Når bagningen er overstået: Træk netstikket **5** ud af stikkontakten.

● Opskrifter

- ❗ **BEMÆRK:** Følgende opskrifter er baseret på en bagetid på 4 minutter.

● Bacon-, æg- og ostesandwich

| | |
|-------------|---------------------|
| 4 skiver | Brød |
| 2 skiver | Røget bacon |
| 2 skiver | Cheddarost |
| 10 g | Smør |
| 2 | Æg |
| 1 knivspids | Peber (efter behov) |
| 20 ml | Mælk |

Tilberedning:

1. Forvarm produktet.
2. Æg, mælk og peber udrøres i en skål, til de er godt sammenblandet. Smelt smørret på en pande. Æggeblandingen hældes derefter på panden, og der røres rundt indtil blandingen er blevet tyk og gennemstegt. Røræggen er færdig. Stilles til side.
3. Smør begge varmeplader [6] med en egnet spiseolie.
4. Læg 2 skiver brød på den nederste varmeplade [6]. Læg røræg, røget bacon og cheddarost på brødet.
5. De 2 resterende skiver brød lægges ovenpå.
6. Bages i 4 minutter til de er gulbrune.

● Grillet cheddarost sandwich med karamelliseret æble

| | |
|-------------|------------------------------|
| 4 skiver | Brød |
| 30 g | Sukker |
| 30 g | Smør |
| 1 knivspids | Kanel |
| 1 | Lille æble (skåret i skiver) |
| 4 skiver | Cheddarost |

Tilberedning:

1. Forvarm produktet.
2. Smelt smørret på en teflonpande. Tilsæt sukker og kanel og bag videre indtil sukkeret er opløst. Tilsæt æbleskiverne og bag i ca. 5 minutter til de er bløde. De karamelliserede æbler er færdige. Sæt dem til side og lad dem afkøle.
3. Smør begge varmeplader [6] med en egnet spiseolie.
4. Læg 2 skiver brød på den nederste varmeplade [6]. Læg 2 skiver cheddarost, karamelliserede æbler og 2 ekstra skiver cheddarost ovenpå.
5. De 2 resterende skiver brød lægges ovenpå.
6. Bages i 4 minutter til de er gulbrune.

● Kalkunsandwich

| | |
|----------|-------------------------------------|
| 4 skiver | Brød |
| 4 skiver | Cheddarost |
| 50 g | Stegt kalkunbryst (skåret i skiver) |
| 1 | Tomat (skåret i skiver) |
| 15 g | Sennep |
| 15 g | Mayonnaise |

Tilberedning:

1. Forvarm produktet.
2. Sennep og mayonnaise blandes i en lille skål. Smøres på den ene side af hver skive brød.
3. Smør begge varmeplader [6] med en egnet spiseolie.
4. Læg 2 skiver brød (med sennepsblandingen opad) på den nederste varmeplade [6]. Læg 2 skiver cheddarost, tomat, stegt kalkunbryst, mere tomat og 2 ekstra skiver cheddarost ovenpå.
5. De 2 resterende skiver brød (med sennepsblandingen nedad) lægges ovenpå.
6. Bages i 4 minutter til de er gulbrune.

● Tunsandwich

| | |
|----------|------------|
| 4 skiver | Brød |
| 10 g | Mayonnaise |
| 35 g | Tun |
| 2 skiver | Cheddarost |



Tilberedning:

1. Forvarm produktet.
2. Tunfisk og mayonnaise blandes i en lille skål.
3. Smør begge varmeplader [6] med en egnet spiseolie.
4. Læg 2 skiver brød på de nederste varmeplader [6]. Læg 2 skiver cheddarost og tunfisk med mayonnaise ovenpå.
5. De 2 resterende skiver brød lægges ovenpå.
6. Bages i 4 minutter til de er gulbrune.

● Pizzasandwich "Pudgy Pie"

| | |
|-------------|---|
| 4 skiver | Brød |
| 130 g | Revet mozzarella |
| 40 ml | Pizzasovs |
| 8 skiver | Salami |
| 1 knivspids | Peber (efter behov) |
| 1 knivspids | Italiensk krydderblanding (efter behov) |

Tilberedning:


1. Forvarm produktet.
2. Den ene side af hver brødskeive smøres med pizzasovs.
3. Smør begge varmeplader  med en egnet spiseolie.
4. Læg 2 skiver brød (med pizzasovsen opad) på den nederste varmeplade . Læg revet mozzarella, salami, peber og evt. italienske krydderier og mere mozzarella ovenpå.
5. De 2 resterende skiver brød (med pizzasovsen nedad) lægges ovenpå.
6. Bages i 4 minutter til de er gulbrune.


● Rengøring og vedligeholdelse


FARE! Risiko for elektriske stød!



Før rengøring: Afbryd produktet fra stikkontakten.

 **FARE! Forbrændingsrisiko!** Produktet må ikke rengøres, umiddelbart efter det har været i drift. Lad produktet afkøle først.

 **ADVARSEL!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.


 **OBS! Fare for tingskader!** Ved rengøring af produktet må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.



 **BEMÆRK:** Rengør produktet umiddelbart efter afkøling. Hvis madrester er indtørret, er de ikke nemme at fjerne.

| Del | Rengøringsmetode |
|--|---|
| Hus | <input type="checkbox"/> Rengør kabinettet med en let fugtig klud. Brug om nødvendigt en smule rengøringsmiddel. <input type="checkbox"/> Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele. |
| Varmeplader  | <input type="checkbox"/> Varmepladerne tørres med en let fugtig klud og et mildt opvaskemiddel. |
| Mellemrum mellem varmepladerne  | <input type="checkbox"/> Fjernelse af fedt og væsker: Anvend et stykke køkkenrulle. <input type="checkbox"/> Fjernelse af fastsiddende, fastbrændte rester: Anvend en paletkniv af træ eller en lille træske. |

- Efter rengøring og før fornyet anvendelse af produktet: Tør alle dele grundigt.

● Opbevaring

 **FARE! Forbrændingsrisiko!** Stil ikke produktet til opbevaring, umiddelbart efter det har været i drift. Lad produktet afkøle først.

- Produktet skal rengøres før opbevaring.
- Netledningen  rulles op om ledningsoprulningen  på produktets underside.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 468512_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravning, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



| | |
|--|------------|
| Avvertenze e simboli utilizzati | Pagina 100 |
| Introduzione | Pagina 101 |
| Uso previsto | Pagina 101 |
| Contenuto della confezione | Pagina 101 |
| Descrizione dei componenti | Pagina 101 |
| Dati tecnici | Pagina 101 |
| Istruzioni di sicurezza | Pagina 101 |
| Prima del primo utilizzo | Pagina 104 |
| Funzionamento | Pagina 104 |
| Accensione/spegnimento | Pagina 104 |
| Tramezzini | Pagina 105 |
| Ricette | Pagina 105 |
| Tramezzino con pancetta, uovo e formaggio | Pagina 105 |
| Tramezzino al formaggio Cheddar grigliato con mela caramellata | Pagina 105 |
| Tramezzino al tacchino | Pagina 106 |
| Tramezzino al tonno | Pagina 106 |
| Tramezzino pizza "Pudgy Pie" | Pagina 106 |
| Pulizia e manutenzione | Pagina 107 |
| Conservazione | Pagina 107 |
| Smaltimento | Pagina 107 |
| Garanzia | Pagina 108 |
| Gestione dei casi in garanzia | Pagina 108 |
| Assistenza | Pagina 108 |

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

| | |
|---|--|
|  <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p> |  Corrente/tensione alternata |
| | Hz Hertz (frequenza di rete) |
| | W Watt |
|  <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p> |  INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni. |
| |  Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto. |
|  <p>CAUTELE! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p> |  Pericolo - rischio di scossa elettrica! |
| |  Attenzione, superficie calda! |
|  <p>Questo apparecchio è classificato in classe di protezione I e deve essere collegato a terra.</p> |  Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore. |
| CE Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto. |  Istruzioni di sicurezza  Istruzioni operative |

TOSTIERA

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Usò previsto**

- Questo prodotto è destinato alla preparazione di tramezzini. Non utilizzarlo per altri scopi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Tostiera
- 1 Guida rapida

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Dispositivo di bloccaggio
- 2 Spia rossa (funzionamento)
- 3 Spia verde (pronto)
- 4 Avvolgicavo
- 5 Cavo di alimentazione e spina
- 6 Piastre riscaldanti

● **Dati tecnici**

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Tensione di ingresso: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Potenza assorbita: | 680-820 W |
| Classe di protezione: | I |
| Certificazione | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso. Quando il prodotto è in funzione e mentre si raffredda, tenerlo solo dall'impugnatura. Bisogna fare attenzione durante l'uso poiché sull'impugnatura può generarsi una piccola quantità di calore.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Questo prodotto è sempre acceso quando è collegato all'alimentazione.
- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.

- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo.

- Prestare attenzione che il cavo di alimentazione non venga schiacciato dalla piastra o che venga in contatto con i suoi bordi.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Posare i cavi di alimentazione e le prolunghe in modo che nessuno possa inciamparvi e che nulla possa essere danneggiato.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.

● **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Durante la produzione, alcune parti vengono rivestite con un sottile strato di olio per proteggerle. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, utilizzarlo senza ingredienti in modo che gli eventuali residui evaporino.
- Pulire il prodotto e i gli accessori (vedere "Pulizia e manutenzione").

● **Funzionamento**

① **INDICAZIONI:**

- Potrebbe sprigionarsi un leggero odore le prime volte che si riscalda il prodotto. Garantire una ventilazione adeguata.
- Smaltire i tramezzini della prima cottura.

● **Accensione/spegnimento**

- Accensione del prodotto: Inserire la spina **5** in una presa idonea. La spia rossa **2** si accende.
- Spegnimento del prodotto: Staccare la spina **5** dalla presa. La spia rossa **2** si spegne.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

- Non conservare il prodotto caldo in un armadio o in un imballaggio.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

| Spia | Stato |
|----------------------------|---|
| Spia rossa 2 accesa | Prodotto acceso |
| Spia rossa 2 spenta | Prodotto spento |
| Spia verde 3 spenta | Il prodotto viene riscaldato/scaldato di nuovo. |
| Spia verde 3 accesa | La temperatura di cottura è stata raggiunta. |

i **INDICAZIONE:** Durante il funzionamento, la spia verde **3** si accende e si spegne di tanto in tanto. Ciò indica che il prodotto si riscalda nuovamente fino alla temperatura di cottura.

● Tramezzini

i INDICAZIONI:

- Ungere entrambe le piastre riscaldanti **6** con olio da cucina adatto.
 - Lasciare il prodotto chiuso durante il riscaldamento.
 - Non riempire eccessivamente il prodotto.
1. Riscaldare il prodotto fino all'accensione della spia verde **3**.
 2. Tirare il dispositivo di bloccaggio **1**. Aprire il prodotto.
 3. Collocare i tramezzini sulle piastre riscaldanti **6** inferiori. Nel capitolo seguente si possono trovare esempi di ricette.
 4. Chiudere il prodotto. Chiudere il dispositivo di bloccaggio **1**. I tramezzini vengono ora cotti.
 5. Il processo di cottura dura 4 minuti circa. Il tempo di cottura può essere ridotto o prolungato a seconda delle necessità. Il tramezzino è ideale quando il pane è tostato e dorato.
 6. Quando il processo di cottura è completo: Staccare la spina **5** dalla presa.

● Ricette

i **INDICAZIONE:** Le seguenti ricette sono pensate per un tempo di cottura di 4 minuti.

● Tramezzino con pancetta, uovo e formaggio

| | |
|-----------|-------------------|
| 4 fette | Pane |
| 2 fette | Bacon arrosto |
| 2 fette | Formaggio Cheddar |
| 10 g | Burro |
| 2 | Uova |
| 1 pizzico | Pepe (opzionale) |
| 20 ml | Latte |

Preparazione:

1. Preriscaldare il prodotto.
2. Sbattere le uova, il latte e il pepe in una ciotola finché non sono ben mescolati. Sciogliere il burro in una padella. Aggiungere quindi il composto di uova nella padella e mescolare fino a quando il composto non si sarà addensato e cotto a fondo. Le uova strapazzate sono pronte. Mettere da parte.
3. Ungere entrambe le piastre riscaldanti **6** con olio da cucina adatto.
4. Mettere 2 fette di pane sulle piastre riscaldanti **6** inferiori. Coprire con le uova strapazzate, speck arrosto e formaggio Cheddar.
5. Mettere sopra le 2 fette di pane rimaste.
6. Cuocere per 4 minuti fino a quando il colore non è dorato.

● Tramezzino al formaggio Cheddar grigliato con mela caramellata

| | |
|-----------|------------------------|
| 4 fette | Pane |
| 30 g | Zucchero |
| 30 g | Burro |
| 1 pizzico | Cannella |
| 1 | Mela piccola (a fette) |
| 4 fette | Formaggio Cheddar |

Preparazione:

1. Preriscaldare il prodotto.
2. Sciogliere il burro in una padella antiaderente. Aggiungere lo zucchero e la cannella e cuocere finché lo zucchero non si è sciolto. Aggiungere le fette di mela e farle cuocere per circa 5 minuti finché non si ammorbidiscono. Le mele caramellate sono pronte. Mettere da parte a raffreddare.
3. Ungere entrambe le piastre riscaldanti **6** con olio da cucina adatto.
4. Mettere 2 fette di pane sulle piastre riscaldanti **6** inferiori. Coprire con 2 fette di formaggio Cheddar, mele caramellate e altre 2 fette di formaggio Cheddar.
5. Mettere sopra le 2 fette di pane rimaste.
6. Cuocere per 4 minuti fino a quando il colore non è dorato.

● Tramezzino al tacchino

| | |
|---------|-------------------------------------|
| 4 fette | Pane |
| 4 fette | Formaggio Cheddar |
| 50 g | Petto di tacchino arrosto (a fette) |
| 1 | Pomodoro (a fette) |
| 15 g | Senape |
| 15 g | Maionese |

Preparazione:

1. Preriscaldare il prodotto.
2. Mescolare senape e maionese in una piccola ciotola. Spalmare 1 lato di ogni fetta di pane.
3. Ungere entrambe le piastre riscaldanti **6** con olio da cucina adatto.
4. Mettere 2 fette di pane (composto di senape verso l'alto) sulle piastre riscaldanti **6** inferiori. Coprire con 2 fette di formaggio Cheddar, pomodoro, petto di tacchino arrosto, altro pomodoro e altre 2 fette di formaggio Cheddar.
5. Mettere sopra le 2 fette di pane rimaste (composto di senape verso il basso).
6. Cuocere per 4 minuti fino a quando il colore non è dorato.

● Tramezzino al tonno

| | |
|---------|-------------------|
| 4 fette | Pane |
| 10 g | Maionese |
| 35 g | Tonno |
| 2 fette | Formaggio Cheddar |

Preparazione:

1. Preriscaldare il prodotto.
2. Mescolare tonno e maionese in una piccola ciotola.
3. Ungere entrambe le piastre riscaldanti **6** con olio da cucina adatto.
4. Mettere 2 fette di pane sulle piastre riscaldanti **6** inferiori. Coprire con 2 fette di formaggio Cheddar e tonno con maionese.
5. Mettere sopra le 2 fette di pane rimaste.
6. Cuocere per 4 minuti fino a quando il colore non è dorato.

● Tramezzino pizza "Pudgy Pie"

| | |
|-----------|--|
| 4 fette | Pane |
| 130 g | Mozzarella grattugiata |
| 40 ml | Salsa pizza |
| 8 fette | Salame |
| 1 pizzico | Pepe (opzionale) |
| 1 pizzico | Miscela di spezie italiane (opzionale) |

Preparazione:

1. Preriscaldare il prodotto.
2. Spalmare 1 lato di ogni fetta di pane con salsa pizza.
3. Ungere entrambe le piastre riscaldanti **6** con olio da cucina adatto.
4. Mettere 2 fette di pane (salsa pizza verso l'alto) sulle piastre riscaldanti **6** inferiori. Coprire con mozzarella grattugiata, salame, pepe e spezie italiane (facoltativo) e altra mozzarella ancora.
5. Mettere sopra le 2 fette di pane rimaste (salsa pizza verso il basso).
6. Cuocere per 4 minuti fino a quando il colore non è dorato.

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Prima della pulizia: Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica.

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni alle cose! Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o spazzole dure per la pulizia del prodotto.

i INDICAZIONE: Pulire il prodotto subito dopo che si è raffreddato. Una volta essiccati, i residui di cibo non sono facili da rimuovere.

| Parte | Metodo di pulizia |
|--|--|
| Alloggiamento | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido. Se necessario, aggiungere un po' di detergente. <input type="checkbox"/> Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto. |
| Piastre riscaldanti 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pulire le piastre con un panno leggermente umido e un detergente delicato. |
| Spazi sulle piastre riscaldanti 6 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Rimuovere grasso e liquidi: Utilizzare un foglio di carta da cucina. <input type="checkbox"/> Rimuovere i residui rimasti attaccati e bruciati: Utilizzare una spatola di legno o dei piccoli spiedini di legno. |

Dopo la pulizia e prima di utilizzare nuovamente il prodotto: Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● Conservazione

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni! Non riporre il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

- Pulire il prodotto prima di conservarlo.
- Avvolgere il cavo di alimentazione **5** sull'avvolgicavo **4** sul lato inferiore del prodotto.
- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR
Cet appareil
se recycle

A DÉPOSER
EN MAGASIN

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 468512_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789













E-Mail: owim@lidl.it



| | |
|---|-----------|
| Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok | Oldal 110 |
| Bevezető | Oldal 111 |
| Rendeltetészerű használat | Oldal 111 |
| A csomagolás tartalma | Oldal 111 |
| A részegységek leírása | Oldal 111 |
| Műszaki adatok | Oldal 111 |
| Biztonsági utasítások | Oldal 111 |
| Első használat előtt | Oldal 114 |
| Kezelés | Oldal 114 |
| Be-/kikapcsolás | Oldal 114 |
| Szendvicsek | Oldal 115 |
| Receptek | Oldal 115 |
| Szalonnás, tojásos és sajtos szendvics | Oldal 115 |
| Grillezett cheddar sajtos szendvics karamellizált almával | Oldal 115 |
| Pulykahúsos szendvics | Oldal 116 |
| Tonhalas szendvics | Oldal 116 |
| „Pudgy Pie” pizzás szendvics | Oldal 116 |
| Tisztítás és ápolás | Oldal 116 |
| Tárolás | Oldal 117 |
| Mentesítés | Oldal 117 |
| Garancia | Oldal 118 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása | Oldal 118 |
| Szerviz | Oldal 118 |

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

| | |
|---|--|
|  <p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p> |  <p>Váltóáram/-feszültség</p> |
| | <p>Hz Hertz (hálózati frekvencia)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
|  <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p> |  <p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p> |
| |  <p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p> |
|  <p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p> |  <p>Veszély – áramütésveszély!</p> |
| |  <p>Vigyázat, forró felületek!</p> |
|  <p>A termék az I. védelmi osztályba tartozik, és földelni kell.</p> |  <p>Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.</p> |
| <p>CE A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p> | <p> Biztonsági utasítások</p> <p> Kezelési utasítások</p> |

SZENDVICSSÜTŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék szendvicsek készítésére használható. Más célra ne használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Szendvicssütő
- 1 Rövid útmutató

● A részegységek leírása

- 1 Retesz
- 2 Piros színű jelzőfény (működés)
- 3 Zöld színű jelzőfény (készlet)
- 4 Vezetéktartó
- 5 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 6 Sütőlapok

● Műszaki adatok

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Bemenő feszültség: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 680-820 W |
| Védelmi osztály: | I |
| Tanúsítvány | |
| HG11357A: | GS (TÜV RHEINLAND) |
| HG11357A-BS: | - |



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.
- Tartsa a 8 év alatti gyermekeket a terméktől és az elektromos vezetéktől távol.

Rendeltetésszerű használat

FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

VESZÉLY! Égési sérülés

kockázata! A termék működés közben nagyon forró. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

Ha a termék működése közben és a lehűlése során kizárólag a fogójánál érjen hozzá.

Használat közben legyen elővigyázatos, mert a fogónál enyhe hő keletkezhet.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.
- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
 - A termék mindaddig be van kapcsolva, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
 - Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
 - Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
 - Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne takarja le a terméket, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne szoruljon be a sütőlapok közé, és hogy ne is érjen azok széleihez.
- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére.
- A csatlakozó- és hosszabbítókábeleket úgy vezesse, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani és hogy azok ne tudjanak semmiben kárt tenni.

- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel.

Tisztítás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

● **Első használat előtt**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát.

- A gyártás során egyes részeket egy vékony olajréteggel védtünk meg. Az első használat előtt indítsa el a terméket üresen, hogy az esetleges maradékanyagok elégjenek.
- Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

● **Kezelés**

① MEGJEGYZÉSEK:

- A termék első felmelegedésekor enyhe szag keletkezhet. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Az első sütés során készített szendvicseket selejtezze ki.

● **Be-/kikapcsolás**

- A termék bekapcsolása: Dugja be az elektromos csatlakozót **5** egy megfelelő konnektorból. A piros színű jelzőfény **2** kigyullad.
- A termék kikapcsolása: Húzza ki az elektromos csatlakozót **5** a konnektorból. A piros színű jelzőfény **2** kialszik.

| Jelzőfény | Állapot |
|--|---|
| A piros színű jelzőfény 2 világít | A termék be van kapcsolva |
| A piros színű jelzőfény 2 nem világít | A termék ki van kapcsolva |
| A zöld színű jelzőfény 3 nem világít | A termék felmelegszik vagy újramelegszik. |
| A zöld színű jelzőfény 3 világít | A készülék elérte a sütési hőmérsékletet. |

- ① **MEGJEGYZÉS:** A működés során a zöld színű jelzőfény **3** időnként be- és kikapcsol. Ez azt jelzi, hogy a termék újra felmelegszik a sütési hőmérsékletre.

● Szendvicsek

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- ❑ Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
 - ❑ Hagyja a terméket lecsukott állapotban, amíg az felmelegszik.
 - ❑ Ne töltse túl a terméket.
1. Melegítse fel a terméket, amíg a zöld színű jelzőfény [3] ki nem gyullad.
 2. Húzza meg a reteszt [1]. Nyissa fel a terméket.
 3. Tegye rá a szendvicseket az alsó sütőlapokra [6]. Receptpéldákat a következő fejezetben találhat.
 4. Zárja le a terméket. Zárja be a reteszt [1]. A szendvicssütés ekkor megkezdődik.
 5. A sütés kb. 4 percig tart. A sütési idő igény szerint rövidebb vagy hosszabb is lehet. A szendvics akkor a legjobb, ha aranybarna színű.
 6. Amikor a sütés kész: Húzza ki az elektromos csatlakozót [5] a konnektorból.

● Receptek

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** Az alábbi receptekre 4 perces sütési idő vonatkozik.

● Szalonnás, tojásos és sajtos szendvics

| | |
|----------|-------------------|
| 4 szelet | Kenyér |
| 2 szelet | Sült szalonna |
| 2 szelet | Cheddar sajt |
| 10 g | Vaj |
| 2 | Tojás |
| 1 csipet | Bors (elhagyható) |
| 20 ml | Tej |

Elkészítés:

1. Melegítse elő a terméket.
2. Egy tálban keverje össze a tojásokat, a tejet és a borsot alaposan. Olvassa fel a vaját egy serpenyőben. Ezután öntse bele a tojásos keveréket a serpenyőbe, majd keverje addig, amíg a keverék be nem sűrűsödik és át nem sül. Ezzel a rántotta elkészült. Tegye félre.
3. Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
4. Helyezzen 2 szelet kenyeret az alsó sütőlapokra [6]. Helyezze rájuk a rántottát, a sült szalonnát és a cheddar sajtot.
5. Helyezze a tetejükre a másik 2 szelet kenyeret.
6. Süsse 4 percig, míg aranybarna színt nem kapnak.

● Grillezett cheddar sajtos szendvics karamellizált almával

| | |
|----------|--------------------------------|
| 4 szelet | Kenyér |
| 30 g | Cukor |
| 30 g | Vaj |
| 1 csipet | Fahéj |
| 1 | Kisebb alma (szeletekre vágva) |
| 4 szelet | Cheddar sajt |

Elkészítés:

1. Melegítse elő a terméket.
2. Olvassa fel a vaját egy tapadásmentes serpenyőben. Adja hozzá a cukrot és a fahéjat, amíg a cukor fel nem oldódik. Adja hozzá az alm szeleteket, majd főzze kb. 5 percig, amíg meg nem puhulnak. A karamellizált almák ezzel elkészültek. Tegye félre őket hűlni.
3. Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
4. Helyezzen 2 szelet kenyeret az alsó sütőlapokra [6]. Helyezzen rájuk 2 szelet cheddar sajtot, a karamellizált almákat, majd újabb 2 szelet cheddar sajtot.

- Helyezze a tetejükre a másik 2 szelet kenyeret.
- Süsse 4 percig, míg aranybarna színt nem kapnak.

● Pulykahúsos szendvics

| | |
|----------|------------------------------------|
| 4 szelet | Kenyér |
| 4 szelet | Cheddar sajt |
| 50 g | Sült pulykamell (szeletekre vágva) |
| 1 | Paradicsom (szeletekre vágva) |
| 15 g | Mustár |
| 15 g | Majonéz |

Elkészítés:

- Melegítse elő a terméket.
- Egy tálban keverje össze a mustárt a majonézzel. Kendje meg vele a kenyérszeletek egyik oldalát.
- Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
- Helyezzen 2 szelet kenyeret (a mustáros keverékkel felfelé) az alsó sütőlapokra [6]. Helyezzen rájuk 2 szelet cheddar sajtot, a paradicsomszeleteket, a sült pulykamellet, még több paradicsomot, majd újabb 2 szelet cheddar sajtot.
- Helyezze a tetejükre a másik 2 szelet kenyeret (a mustáros keverékkel lefelé).
- Süsse 4 percig, míg aranybarna színt nem kapnak.

● Tonhalas szendvics

| | |
|----------|--------------|
| 4 szelet | Kenyér |
| 10 g | Majonéz |
| 35 g | Tonhal |
| 2 szelet | Cheddar sajt |

Elkészítés:

- Melegítse elő a terméket.
- Egy tálban keverje össze a tonhalat a majonézzel.

- Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
- Helyezzen 2 szelet kenyeret az alsó sütőlapokra [6]. Helyezzen rájuk 2 szelet cheddar sajtot a tonhállal és a majonézzel.
- Helyezze a tetejükre a másik 2 szelet kenyeret.
- Süsse 4 percig, míg aranybarna színt nem kapnak.

● „Pudgy Pie” pizzás szendvics

| | |
|----------|----------------------------------|
| 4 szelet | Kenyér |
| 130 g | Reszelt mozzarella |
| 40 ml | Pizzaszósz |
| 8 szelet | Szalámi |
| 1 csipet | Bors (elhagyható) |
| 1 csipet | Olasz fűszerkeverék (elhagyható) |

Elkészítés:

- Melegítse elő a terméket.
- Minden kenyérszelet egyik oldalát kenje meg pizzaszósszal.
- Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
- Helyezzen 2 szelet kenyeret (a pizzaszósszal felfelé) az alsó sütőlapokra [6]. Helyezzen rájuk mozzarellát, szalámit, borsot és olasz fűszerkeveréket (elhagyható), majd még több mozzarellát.
- Helyezze a tetejükre a másik 2 szelet kenyeret (a pizzaszósszal lefelé).
- Süsse 4 percig, míg aranybarna színt nem kapnak.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Tisztítás előtt: Húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból.

⚠ VESZÉLY! Égési sérülés kockázata! Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELEM! Anyagi károk kockázata!
A termék tisztításához ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Amint a termék lehűlt, azonnal tisztítsa meg. Ha az ételmaradékok rászáradnak, már nehezebb őket letakarítani.

| Alkatrész | Tisztítási mód |
|-------------------------------------|---|
| Borítás | <input type="checkbox"/> A borítást tisztítsa egy enyhén nedves ruhával. Szükség szerint használhat lágy tisztítószeret. <input type="checkbox"/> Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe. |
| Sütőlapok 6 | <input type="checkbox"/> Törölje át a sütőlapokat egy enyhén nedves ruha és némi tisztítószert segítségével. |
| A sütőlapok 6 közötti részek | <input type="checkbox"/> A zsiradék és a folyadékok eltávolítása: Használjon konyhai törölt. <input type="checkbox"/> A ráragadt, odaégett ételmaradékok eltávolítása: Használjon egy fából készült spatulát vagy egy kis fanyársat. |

Tisztítás után és a termék újbóli használata előtt: Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

● Tárolás

⚠ VESZÉLY! Égési sérülés kockázata!
Ne tegye el a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- Tisztítsa meg a terméket, mielőtt eltenné.
- Tekerje fel az elektromos vezetékét **5** a termék alján található vezeték tartóra **4**.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.aqualairnordmetchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 468512_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervic címre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11357A

Version: 04/2024

IAN 468512_2310

